

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 september 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de resultaten van de vijfde
toetsingsconferentie van de Staten die
partij zijn bij het Verdrag van 10 april 1972
tot verbod van de ontwikkeling,
de productie en de aanleg van voorraden
van bacteriologische (biologische) en
toxinwapens en inzake de vernietiging
van deze wapens**

(ingediend door mevrouw Martine Dardenne
en de heren Peter Vanhoutte en
Dirk Van der Maelen)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 septembre 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative au résultat de
la cinquième conférence d'examen
des États parties à la Convention
sur l'interdiction de la mise au point,
de la fabrication et
du stockage des armes bactériologiques
(biologiques) ou à toxines et sur leur
destruction, du 10 avril 1972**

(déposée par Mme Martine Dardenne et
MM. Peter Vanhoutte et
Dirk Van der Maelen)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

A. Kort historisch overzicht

Al sinds de oudheid wordt in conflicten gebruik gemaakt van vergif en ziekteverwekkers¹. De indertijd aangewende besmettingsmethodes bestonden er onder meer in karkassen van dieren binnen de versterkingen van de vijand te slingeren, waterputten te vergiften en gifwapens in te zetten.

Al heel gauw werden de militaire en politieke besluitnemers zich bewust van de gevaren die zulke wapens en methodes met zich brachten. Zij poogden dan ook het gebruik ervan te controleren. Zo keurden de Grieken, de Romeinen en – duizend jaar later – de Saracenen wetten goed die het gebruik van vergif als oorlogswapen veroordeelden.

Nog later, in 1675, werd in de *Overeenkomst van Straatsburg* een artikel opgenomen waarin het gebruik van vergiftigde munitie werd verboden en bestraft.

De verklaring van Sint-Petersburg betreffende de verzaking aan het gebruik, in oorlogstijd, van bepaalde tuigen (1868) eiste van de ondertekenende landen dat zij zouden afzien van het gebruik, door hun land- of zeemacht, van elk tuig van minder dan 400 gram dat ontplofbaar is, dan wel geladen met pijnverwekkende of ontvlambare stoffen.

In de negentiende eeuw werden op het Amerikaanse continent biologische wapens ingezet om Indianen uit te schakelen die als hinderlijk werden ervaren. Dergelijke praktijken vonden plaats in de Verenigde Staten, maar ook elders – tot in Brazilië bijvoorbeeld, waar de grote landeigenaars van Caxias een groep van vijftig

¹ «Thucydides, for example, relates how the Athenians were forced to break their siege of Syracuse on Sicily after having suffered virulent epidemics during two consecutive summers. The Syracusians had reportedly succeeded in drawing the Athenians into the nearby disease-ridden marshes during the summer and the autumn using the ruse of negotiating their surrender. Since it is likely that the defenders knew when they had to avoid the marshes, they may have exploited the inherent properties of living organisms to their military advantage. This suggests that a civilization will exploit nature to its advantage consistent with the way it understands it.» (Adam Daniel ROTFELD, directeur van het Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI), SIPRI, Sipri Fact Sheet, november 2001.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

A. Bref historique

L'utilisation de poisons et d'agents pathogènes dans le cadre de conflits remonte à l'Antiquité¹. Les méthodes de contamination utilisées à cette époque consistaient, notamment, à lancer des carcasses d'animaux à l'intérieur de fortifications ennemies, à contaminer des puits, et à utiliser des armes empoisonnées.

Très tôt conscients des dangers de ces armes et de ces méthodes, les décideurs politiques et militaires du moment chercheront à en contrôler l'usage. Les Grecs, les Romains, puis, mille ans plus tard, les Sarrasins, adopteront des lois qui condamnent l'usage du poison comme arme de guerre.

Plus tard, en 1675, l'« *Accord de Strasbourg* » renfermera un article interdisant et sanctionnant l'emploi de munitions empoisonnées.

En 1868, la « *Déclaration de Saint-Pétersbourg interdisant l'usage de certains projectiles en temps de guerre* » exigeait des signataires qu'ils renoncent «à l'emploi par leurs troupes de terre ou de mer de tout projectile d'un poids inférieur à quatre cents grammes qui serait ou explosible ou chargé de matières fulminantes ou inflammables»

Le XIX^{ème} siècle vit, sur le continent américain, l'utilisation d'armes biologiques pour se débarrasser d'indiens gênants, des États-Unis au Brésil, où, par exemple, « *(l)es fazendeiros [grands propriétaires terriens] de Caxias attirèrent en ville un groupe de 50 indiens et leur « offrirent » des vêtements ayant appartenu à des*

¹ «Thucydides, for example, relates how the Athenians were forced to break their siege of Syracuse on Sicily after having suffered virulent epidemics during two consecutive summers. The Syracusians had reportedly succeeded in drawing the Athenians into the nearby disease-ridden marshes during the summer and the autumn using the ruse of negotiating their surrender. Since it is likely that the defenders knew when they had to avoid the marshes, they may have exploited the inherent properties of living organisms to their military advantages. This suggests that a civilization will exploit nature to its advantage consistent with the way it understands it.» (Adam Daniel ROTFELD, Directeur du SIPRI, Sipri, Fact Sheet, November 2001.

Indianen naar de stad lokten en hen kleren «schonken» van mensen die door pokken waren getroffen. Bij hun terugkeer in hun dorp verspreidden de Indianen de ziekte. De epidemie sloeg al gauw toe in de hele sertão-regio en trof ook stammen op 1800 kilometer van Caxias². Er voltrok zich als het ware een grote genocide...

In 1899 en 1900 vonden in Den Haag twee vredesconferenties plaats, maar de uitkomst ervan was bijzonder teleurstellend³.

Dat een bacteriologische oorlog mogelijk verwoestende gevolgen kan hebben, begon men vooral te beseffen vanaf het moderne tijdvak, na de verschrikkingen in de loopgraven en met name het gebruik van oorlogsgassen in Ieper tijdens de Eerste Wereldoorlog (een oorlog die in totaal het leven kostte aan 13 miljoen militairen en 8 miljoen burgers), maar ook na de Spaanse-griep-epidemie in het voorjaar van 1918 (20 miljoen doden over de hele wereld). Aldus werd duidelijk dat de permanente ontwapeningsinspanningen twee doelstellingen moesten hebben: enerzijds de handhaving van een machts-evenwicht via een overeenkomst over toegestane bewapeningsniveaus; anderzijds de instelling van een verbod op het gebruik van wapens waarvan het gebruik als wreed en ontrend wordt beschouwd⁴.

Op 17 juni 1925 werd het protocol van Genève goedgekeurd, nopens het verbod van het gebruik tijdens oorlogshandelingen van verstikkende, giftige of andere gasen en van vormen van bacteriologische oorlogvoering. Dat protocol ging niet ver genoeg, want het behelsde geen verbod op de ontwikkeling of de opstelling van bacteriologische wapens. Bovendien hielden tal van ondertekenende landen een slag om de arm, door te stellen dat ze zich het recht voorbehielden in het kader van een tegenaanval toch biologische wapens in te zetten, indien de agressor tegen hen dergelijke wapens had gebruikt. Niettemin is dat protocol terzake een referentietekst gebleven.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog werd op de slagvelden in het Westen geen gebruik gemaakt van de aldus opgeslagen oorlogsgassen. Toch staat het vast dat Japan (dat in 1945 zelf op wreedaardige wijze werd

habitants du bourg qui avaient été frappés de la variole. De retour dans leurs villages, les Indiens la propagèrent. L'épidémie s'étendit rapidement dans le sertão [...] et atteignit des tribus situées à 1800 km de Caxias. »² Un vaste génocide eut lieu...

En 1899 et 1907 se tinrent les deux *Conférences de la Paix de La Haye* dont les résultats furent particulièrement décevants³.

L'horreur des tranchées et de l'utilisation, notamment à Ypres, des gaz de combats lors de la Première Guerre mondiale (treize millions de soldats et huit millions de civils tués) ; puis, les ravages (vingt millions de victimes dans le monde) provoqués par la pandémie de grippe espagnole au printemps 1918, font prendre conscience de la puissance dévastatrice potentielle d'une guerre bactériologique à l'ère moderne. A cette époque, « *(d)eux des missions permanentes du désarmement se dessinent alors : - Maintenir un équilibre de puissance, en fixant, dans un accord, les niveaux autorisés d'armements.[...] - Interdire l'usage d'armes perçues comme cruelles et délicates à employer.* »⁴

Le 17 juin 1925 est adopté le *Protocole de Genève concernant la prohibition d'emploi à la guerre de gaz asphyxiants, toxiques ou similaires et de moyens bactériologiques* ; insuffisant puisqu'il n'interdisait pas le développement ou le déploiement des armes bactériologiques. De plus, de nombreux signataires avaient déposé des réserves affirmant qu'ils se réserveraient le droit d'utiliser, dans le cadre d'une riposte, des armes biologiques si de telles armes étaient utilisées contre eux en cas d'agression. Ce Protocole reste cependant une référence.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, les gaz stockés ne seront pas utilisés sur le théâtre d'opération occidental ; mais l'utilisation d'armes biologiques par le Japon (lui-même cruellement marqué par les deux

² Bruno BLECHER, *La guerre bactériologique version XIX^e siècle*, in: *Le Courrier International*, nr. 579, blz. 26.

³ Maurice BERTRAND, *L'ONU*, derde uitgave, *Repères, La Découverte*, Parijs, 2000, blz. 12 tot 14.

⁴ Philippe MOREAU-DEFARGES, *Relations internationales, 2, Questions Mondiales*, vierde bijgewerkte uitgave, *Essais, Points*, Parijs, 2000, blz. 114.

² Bruno BLECHER, « La guerre bactériologique version XIX^e siècle », in *Le Courrier International*, n° 579, p.26.

³ Maurice BERTRAND, « L'ONU », 3^{ème} édition, *Repères, La Découverte*, 2000, Paris, pp. 12 à 14.

⁴ Philippe MOREAU-DEFARGES, « Relations internationales, 2. Questions mondiales », 4^{ème} Edition mise à jour, *Essais, Points*, 2000, Paris, p. 114.

getroffen door twee atoomaanvallen) tijdens de jaren dertig biologische wapens heeft ingezet bij zijn aanval op China. Ook werden in de concentratiekampen van de nazi's en van Japan afschuwelijke proefnemingen met bacteriologische stoffen uitgevoerd.

Tijdens de oorlog in Korea zou op zijn minst een van de oorlogsvoerende partijen gebruik hebben gemaakt van bacteriologische wapens⁵.

Op 10 april 1972 werd, op initiatief van de regering-Nixon het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens ter ondertekening opengesteld. Het verdrag trad in 1975 in werking en vormt aldus het eerste multilaterale ontwapeningsverdrag in de geschiedenis van de Verenigde Naties, aangezien het als eerste de vernietiging oplegt van bestaande wapens.

Sindsdien hebben (ongeveer om de vijf jaar) vijf toetsingsconferenties plaatsgehad⁶.

De in artikel XII van het Verdrag bedoelde toetsingsconferentie biedt de ondertekenende landen de mogelijkheid de werking van het Verdrag te evalueren.

Ook werd een reeks van – vaak ontoereikend geachte – vertrouwensmaatregelen goedgekeurd: de uitwisseling van gegevens over de onderzoekscentra en de laboratoria; de uitwisseling van informatie over elke, opduikende besmettelijke ziekte of over elk ander ongeval dat door toxische producten werd veroorzaakt; het stimuleren van de verspreiding van de onderzoeksresultaten en van acties ter bevordering van de toepassing van de verworven kennis; de actieve bevordering van contacten tussen wetenschappers; de afkondiging van wetten, voorschriften en andere maatregelen; de bekendmaking van de vroegere activiteiten in het raam van biologische onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's van aanvallende en/of verdedigende aard; de aangifte van installaties waar vaccins voor menselijk gebruik worden vervaardigd.

attaques nucléaires de 1945) lorsqu'il attaque la Chine dans les années trente ne fait aucun doute. Des expériences bactériologiques épouvantables seront aussi menées dans des camps de concentration nazis et japonais.

Pendant la guerre de Corée, des armes bactériologiques ont aussi été, semble-t-il, utilisées par au moins un belligérant⁵.

Le 10 avril 1972, suite à une initiative de l'administration Nixon, la *Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction* sera ouverte à la signature. Elle entre en vigueur en 1975. Cette Convention est le premier traité multilatéral de désarmement de l'ère des Nations Unies, puisqu'elle est la première à imposer la destruction d'armes existantes.

Depuis lors, 5 conférences d'examen⁶ (une tous les cinq ans environ) ont eu lieu.

La Conférence d'examen, prévue à l'article XII de la Convention, permet aux parties à celle-ci d'en évaluer le fonctionnement.

Une série de *mesures de confiance*, souvent considérées comme insuffisantes, y ont été décidées : échange de données sur les centres de recherche et laboratoires ; échanges d'informations sur toute apparition de maladies contagieuses ou autre accident causé par des toxines ; encouragement à la diffusion des résultats de la recherche et action en faveur de l'application des connaissances acquises ; promotion active des contacts entre scientifiques ; déclaration des lois, règlements et autres mesures ; déclaration des activités menées dans le passé dans le cadre de programmes de recherche-développement biologique de caractère offensif et/ou défensif ; déclaration d'installations de productions de vaccin(s) pour les êtres humains.

⁵ Stephen ENDICOTT, Edward HAGERMAN, *Un des secrets les mieux gardés de la Guerre Froide: les armes bactériologiques de la guerre de Corée*, in: *Le Monde diplomatique*, juli 1999, blz. 5.

⁶ Voor een gedetailleerder historisch overzicht van de eerste vier toetsingsconferenties, zie Nicolas A. SIMS, *La convention sur les armes biologiques vue sous l'angle historique 25 ans après son entrée en vigueur: du processus d'examen et de renforcement à un régime conventionnel intégré*, *Forum du désarmement des Nations Unies*, 4, 2000.

⁵ Stephen ENDICOTT, Edward HAGERMAN, « Un des secrets les mieux gardés de la Guerre Froide : les armes bactériologiques de la guerre de Corée », *Le Monde diplomatique*, juillet 1999, page 5.

⁶ Pour un historique plus détaillé quatre premières Conférences d'examen, le lecteur pourra consulter l'article de M. Nicolas A. SIMS, « La Convention sur les armes biologiques vue sous l'angle historique 25 ans après son entrée en vigueur : du processus d'examen et de renforcement à un régime conventionnel intégré », *Forum du désarmement des Nations Unies*, 4, 2000.

Net na de Golfoorlog in 1991 werd tijdens de derde toetsingsconferentie een bijzondere werkgroep van regeringsdeskundigen opgericht (VEREX genaamd⁷). VEREX kreeg als taak uit een wetenschappelijk en technisch oogpunt na te gaan welke toetsingsmaatregelen denkbaar zijn.

De grootste moeilijkheid met betrekking tot de naleving van het Verdrag van 1972 bestaat er immers in te komen tot een dwingende regeling tot toetsing van de daadwerkelijke toepassing van de verdragsbepalingen.

VEREX heeft een eindrapport uitgebracht, dat een opsomming gaf van circa 21 mogelijke toetsingsmaatregelen voor zowel binnen als buiten de betrokken sites. Dat rapport werd tijdens een bijzondere conferentie in 1994 door de verdragsluitende Staten onder de loep genomen.

Bij die gelegenheid zijn de partijen overeengekomen een bijzondere *ad-hoc*groep in het leven te roepen die als taak kreeg onderhandelingen te voeren met het oog op een juridisch afdwingbaar protocol bij het Verdrag van 1972⁸.

⁷ «The demonstrated inadequacy of the voluntary CBMs prompted the 1991 Third Review Conference to create the Ad Hoc Group of Governmental Experts to Identify and Examine Potential Verification Measures from a Scientific and Technical Standpoint (VEREX). The group met four times between March 1992 and September 1993. Its final report listed 21 measures, intended to provide the basis for promoting compliance with the BTWC.», Adam Daniel ROTFELD, *Biotechnology and the future of the Biological and Toxic Weapons Convention*, SIPRI, *Sipri Fact Sheet*, november 2001.

⁸ De binnen die Groep gevoerde onderhandelingen hebben tot doel:

- vertrouwensbevorderende maatregelen uit te werken met het oog op de naleving van het Verdrag;
- ruimte te scheppen om na te gaan wat het zou opleveren de bestaande vertrouwensbevorderende maatregelen in dwingende maatregelen om te zetten, alsook wat het nut zou zijn van nieuwe, doeltreffendere vertrouwensbevorderende maatregelen;
- bij te dragen tot het definiëren van de maatregelen die meer gewicht moeten geven aan de verdragsbepalingen die voorzien in wetenschappelijke en technologische uitwisselingen voor vredesdoeleinden, zoals bepaald in artikel X van het Verdrag van 1972. Bij de uitvoering van zijn opdracht moet die *ad-hoc*groep evenwel een aantal vereisten in acht nemen:
 - de maatregelen zouden zodanig moeten worden geformuleerd en ten uitvoer gelegd dat ze geen gevaar vormen voor exclusieve en gevoelige handelsinformatie en voor de legitieme veiligheidsbelangen van de Staten;
 - er moet worden voorkomen dat die maatregelen een weerslag hebben op het wetenschappelijk onderzoek, de internationale samenwerking en de industriële ontwikkeling;
 - de aldus uitgewerkte regeling zou met name toetsingsmaatregelen moeten bevatten die voorzien zijn van overeengekomen en doeltreffende toepassingsprocedures en -mechanismen; voorts zou ze maatregelen moeten bevatten die het mogelijk maken het waarheidsgehalte na te gaan van beweringen dat een of ander land biologische wapens heeft gebruikt.

En 1991, au lendemain de la guerre du Golfe, fut institué, lors de la troisième Conférence d'examen, un Groupe spécial d'experts gouvernementaux (le « VEREX »)⁷ chargé de définir et d'étudier d'un point de vue scientifique et technique des mesures de vérification possibles.

En effet, le problème majeur posé dans le cadre du respect de la Convention de 1972 est celui de l'instauration d'un système contraignant de vérification de l'application des dispositions de ce traité.

Le VEREX rendit un rapport final qui identifiait quelque 21 mesures de vérification possibles dans et à l'extérieur de sites et qui fut examiné par les États parties à la Convention à la fin de l'année 1994, lors d'une Conférence spéciale.

A cette occasion, les États parties ont convenu de créer un Groupe spécial *ad hoc* chargé de négocier un protocole juridiquement contraignant à la Convention de 1972⁸.

⁷ "The demonstrated inadequacy of the voluntary CBMs prompted the 1991 Third Review Conference to create the Ad Hoc Group of Governmental Experts to Identify and Examine Potential Verification Measures from a Scientific and Technical Standpoint (VEREX). The group met four times between March 1992 and September 1993. Its final report listed 21 measures, intended to provide the basis for promoting compliance with the BTWC.», Adam Daniel ROTFELD, «Biotechnology and the future of the Biological and Toxin Weapons Convention», SIPRI, *Sipri Fact Sheet*, Novembre 2001.

⁸ Les négociations menées au sein de ce Groupe spécial ont pour objet:

- De porter sur les mesures susceptibles d'accroître la confiance dans le respect de la Convention ;
- De permettre d'étudier l'intérêt de transformer en mesures obligatoires les mesures de confiance existantes, ainsi que l'utilité de nouvelles mesures de confiance, plus efficaces ;
- De servir à définir les mesures destinées à renforcer les dispositions de la Convention qui prévoient des échanges scientifiques et technologiques à des fins pacifiques, convenues à l'article X de la Convention de 1972. Le mandat de ce Groupe ad-hoc doit toutefois répondre à certains impératifs :
 - Les mesures devraient être formulées et mises en œuvre de telle sorte qu'elles protègent l'information commerciale exclusive et sensible ainsi que les intérêts légitimes des États en matière de sécurité ;
 - Éviter que ces mesures aient des répercussions sur la recherche scientifique, la coopération internationale et le développement industriel ;
 - Le régime défini devrait comporter notamment des mesures de vérification assorties de procédures et de mécanismes d'application convenus et efficaces, ainsi que des mesures d'enquête sur les allégations d'utilisation d'emploi d'armes biologiques.

Tussen januari 1995 en augustus 2001 heeft de bijzondere *ad-hoc*groep 24 maal vergaderd. Hij kreeg als taak een ontwerpprotocol met een dwingend karakter uit te werken bij het Verdrag over de bacteriologische wapens; dat ontwerpprotocol moest gereed zijn tegen de vijfde herzieningsconferentie (die heeft plaatsgevonden van 19 november tot 7 december 2001).

Dat bindend aanvullend protocol is, zoals verder zal blijken, met name ingevolge de houding van de Verenigde Staten, sinds het einde van het jaar 2001 dode letter gebleven.

B. Vraagstukken gesteld door de biologische wapens

Problematiek in verband met het bij gewapende conflicten geldende recht

Luidens het bij gewapende conflicten geldende recht is het gebruik van drie soorten wapens, wegens de gevolgen ervan, verboden: wapens die onherroepelijk tot de dood leiden, wapens die onnodig lijden tot gevolg hebben alsmede wapens met een niet-onderscheidende werking. Zodra de vernietigende kracht ervan vrijkomt, schenden biologische wapens diverse bepalingen van het bij gewapende conflicten geldende recht: daarover kan niet de minste twijfel rijzen.

Bij aanwending van biologische wapens staat het buiten kijf dat die wapens niet alleen onnodig lijden tot gevolg hebben, maar dat ze tevens een niet-onderscheidende werking zullen hebben.

Eerst en vooral onnodig lijden, omdat biologische wapens onnodig de pijn verergeren van personen die reeds buiten strijd gesteld zijn, terwijl *«het doel van de oorlog erin bestaat de vijand buiten gevecht te stellen, niet hem te doen lijden in een ergere mate dan waarin zulks noodzakelijk is om dat doel te bereiken (...)»*. Op basis van die grondidee werd een aantal wapens door diverse internationale instanties verboden zoals: *granaten van minder dan 400 gram, zogenaamde «dum-dum»-kogels, stikgassen, vergif (...)»*⁹. (vert.)

Voorts een niet-onderscheidende werking¹⁰ op grond waarvan de aanwending van die wapens verboden is, omdat voor de oorlogvoerenden een verplichting geldt

⁹ Eric DAVID, *«Principes de droit des conflits armés»*, 2^{de} uitgave, Bruylant, 1999, Brussel, blz. 280.

¹⁰ In dat verband is het wellicht nuttig te verwijzen naar het onderzoek dat ten tijde van het apartheidsregime in Zuid-Afrika is uitgevoerd. Voormeld onderzoek streefde ernaar om, bij de aanwending van biologische wapens door de Zuid-Afrikaanse Staat, een «discriminatie» in te stellen, omdat een soortgelijk wapen tot doel had alleen een welbepaalde etnische groep (te weten de zwarte bevolking) te treffen.

Entre janvier 1995 et août 2001, le groupe spécial *ad-hoc* se réunit à 24 reprises. Il fut chargé de préparer un projet de protocole contraignant à la Convention sur les armes bactériologiques avant la tenue de la 5^{ème} Conférence de révision (qui se tint du 19 novembre au 7 décembre 2001).

Ce Protocole additionnel contraignant est, depuis la fin de l'année 2001, dans une impasse en raison notamment de l'attitude des États-Unis, comme nous aurons l'occasion de le voir ci-après.

B. Problématiques posées par les armes biologiques

Une problématique au regard du droit des conflits armés.

Il ressort du droit des conflits armés que l'emploi de trois types d'armes est interdit en raison des effets de ces armes: les armes qui rendent la mort inévitable, les armes qui causent des maux superflus, ainsi que les armes à effets indiscriminés. Les armes biologiques, une fois leur puissance destructrice libérée, violent sans aucun doute possible diverses dispositions du droit des conflits armés.

Dans le cas de l'utilisation d'armes biologiques, l'on peut sans aucun doute affirmer que celles-ci provoqueront non seulement des maux superflus, mais qu'elles produiront aussi des effets indiscriminés.

Des maux superflus tout d'abord, puisque les armes biologiques aggravent inutilement les souffrances des personnes mises hors de combat alors que *«le but de la guerre est de mettre l'ennemi hors de combat, pas de le faire souffrir au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre ce but. [...]»*. C'est sur la base de cette idée fondamentale qu'un certain nombre d'armes ont été interdites par divers instruments internationaux: *balles explosives de moins de 400 gr., balles «dum-dum», gaz asphyxiants, poison, [...]»*⁹.

Des effets indiscriminés¹⁰ ensuite, qui interdisent l'utilisation de ces armes, puisque les belligérants ont une obligation de toujours faire la distinction entre com-

⁹ Eric DAVID, *«Principes de droit des conflits armés»*, 2^e édition, Bruylant, 1999, Bruxelles, p. 280.

¹⁰ A cet égard, il est peut-être utile de faire mention de recherches réalisées à une époque où le régime de l'apartheid régnait en Afrique du Sud. Ces recherches menées visaient à créer une «discrimination» dans le cas d'usage d'armes biologiques par l'État sud-africain, puisque l'objectif était qu'une telle arme ne s'attaque qu'à un groupe ethnique précis (les populations noires en l'occurrence...).

om steeds een onderscheid tussen strijdenden en niet-strijdenden te maken en omdat de aanwending van niet-onderscheidende oorlogsmethodes verboden is.

Bovendien spreekt het voor zich dat het verbod om biologische of toxische wapens te vervaardigen en op te slaan, in zekere zin ook een «natuurlijk» verbod impliceert om soortgelijke – niet-bestaand geachte – wapens ook te gebruiken.

Ook een op 8 juli 1996 door het Internationaal Hof van Justitie gewezen raadgevend advies over de rechtmatigheid van het gebruik van kernwapens¹¹ kan terzake bijzonder verrijkend zijn: voor het Hof moet het geweld, dat verhoudingsgewijs conform het recht op wettige zelfverdediging wordt uitgeoefend, om geoorloofd te zijn, voldoen aan de vereisten inzake het bij gewapende conflicten toepasselijke recht, waaronder inzonderheid de beginselen en regels van het humanitair recht.

In zijn advies wijst het Hof op een aantal humanitaire rechtsbeginselen die onder geen beding kunnen worden omzeild. Het eerste beginsel strekt tot de bescherming van de burgerbevolking en de goederen van burgerlijke aard; het stelt ook een onderscheid tussen strijdenden en niet-strijdenden in. Luidens het tweede beginsel mag de strijdenden geen onnodig leed worden berokkend en is het bijgevolg verboden wapens aan te wenden die hen soortgelijk leed berokkenen of hun pijn nodeloos verergeren. Het staat de Staten dus hoege-naamd niet vrij om onverschillig welk wapen te gebruiken.

Problematiek op het stuk van de niet-naleving van hun verplichtingen door de Staten die het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens (10 april 1972) hebben ondertekend

Sinds de inwerkingtreding, op 26 maart 1975, van het Verdrag van 10 april 1972¹², heeft voormeld Verdrag in de feiten en ondanks de inhoud ervan, de gewekte verwachtingen toch niet volledig kunnen inlossen.

battants et non-combattants ; et parce que le recours à des méthodes de guerre indiscriminées est interdit.

Il est, de plus, évident que l'interdiction de fabriquer et de stocker des armes biologiques ou à toxine, constitue une interdiction en quelque sorte « naturelle » d'utiliser ces armes sensées être inexistantes.

Un avis consultatif rendu le 8 juillet 1996 par la Cour internationale de Justice sur la licéité de l'utilisation des armes nucléaires¹¹ peut aussi être particulièrement enrichissant en la matière puisque, pour la Cour, un emploi de la force qui serait proportionné, conformément au droit de légitime défense, doit, pour être licite, satisfaire aux exigences du droit applicable dans les conflits armés, dont en particulier les principes et règles du droit humanitaire.

La Cour rappelle, dans son avis, que, parmi les principes incontournables du droit humanitaire, le premier de ces principes est destiné à protéger la population civile et les biens à caractère civil, et qu'il établit la distinction entre combattants non-combattants. Selon le second principe, il ne faut pas causer des maux superflus aux combattants, et il est donc interdit d'utiliser des armes leur causant de tels maux ou aggravant inutilement leurs souffrances. Le choix de l'usage de n'importe quelle arme n'est donc pas libre pour les États.

Une problématique au niveau du non-respect de leurs obligations par les États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (10 avril 1972).

La Convention du 10 avril 1972¹², depuis son entrée en vigueur le 26 mars 1975, n'a pas obtenu dans les faits, et malgré son contenu, l'entière réussite du succès escompté.

¹¹ <http://www.icj-cij.org/cdecisions/csummaries/cunansommaire960708.htm>

¹² Momenteel hebben 159 Staten het Verdrag ondertekend; 141 ervan hebben het geratificeerd.

¹¹ <http://www.icj-cij.org/cdecisions/csummaries/cunansommaire960708.htm>

¹² A l'heure actuelle, la Convention compte 159 États signataires, dont 141 États qui l'ont ratifié.

Bepaalde Staten die voormeld Verdrag hadden geratificeerd gingen en gaan – daarbij hun internationale verplichtingen flagrant met voeten tredend – nog steeds door met de uitbouw van biologische wapens¹³.

In dat verband wordt Irak, met name door de UNSCOM, geregeld met de vinger gewezen: «*Gedurende vijf jaar heeft Irak intensief een programma inzake biologische wapens opgezet en uitgewerkt. Toen in 1991 de Golfoorlog losbarstte, was dat land er reeds in geslaagd meer dan 160 bommen en 25 Al Hussein-eenkoppige raketten met elementen voor biologische oorlogsvoering uit te rusten en ze op vier plaatsen op zijn grondgebied te ontwikkelen. (...) Een heel gamma agentia – miltvuurbacterie, botulismetoxine, maar ook aflatoxine, ricine, of virussen zoals dat van de kameel- en dromedarispokken, alsmede stuifbrand (een agens voor planten) – werden bestudeerd en een vrij uitgebreide gistingsinfrastructuur werd opgetrokken om de productie ervan mogelijk te maken. Het spreekt tevens voor zich dat Irak middellange-afstandsraketten had ontworpen en vervaardigd (die konden worden uitgerust met biologische koppen) met een reikwijdte tot 3000 km, zodat steden als Parijs en Bonn onder het aanvalsbereik van de tuigen zouden liggen. Irak was het er duidelijk om te doen zich toe te rusten met middelen die ver buiten de regio zelf een bedreiging konden vormen.*»¹⁴

De Islamitische Republiek Iran (neerlegging van de akte van bekrachtiging op 27 augustus 1973), de Libisch-Arabische Volksrepubliek (neerlegging van de akte van bekrachtiging op 19 januari 1982), Noord-Korea (land dat het Verdrag niet heeft ondertekend), Sudan (land dat het Verdrag niet heeft ondertekend) en de Arabische Republiek Syrië (ondertekening van het Verdrag op 14 april 1972) zouden in staat zijn biologische wapens te vervaardigen of ernaar streven ze te verkrijgen.

Ook inzake andere Staten is de toestand verontrustend.

Certains des États qui avaient ratifié cette Convention ont continué, et continuent encore parfois, en contradiction flagrante avec leurs obligations internationales, à développer des armes biologiques¹³.

L'Irak est régulièrement pointé du doigt, notamment par l'UNSCOM : «*Pendant cinq ans, l'Irak a mis sur pied et développé intensivement un programme d'armes biologiques. Au moment où la guerre du Golfe a éclaté en 1991, ce pays avait déjà pu charger d'agents biologiques de guerre plus de 160 bombes et 25 têtes de missiles Al Hussein et les déployer en quatre points de son territoire. [...]. Toute une gamme d'agents -anthrax, toxine botulique, mais aussi aflatoxine, ricine ou virus tels que celui de la variole du chameau et du dromadaire, ainsi qu'un agent destiné aux végétaux, le charbon de blé- ont été étudiés et une assez importante installation de fermentation a été créée pour permettre leur production. Il est également évident que l'Irak avait entrepris la conception et la mise au point de missiles à plus longue portée, capables d'embarquer des ogives biologiques qui pourraient atteindre des cibles situées à des distances pouvant aller jusqu'à 3000 kilomètres, mettant des villes telles que Bonn et Paris à la portée d'une attaque. L'Irak cherchait manifestement à se doter de moyens qui représentaient une menace bien au-delà de la région elle-même.*»¹⁴

La République islamique d'Iran (dépôt de l'instrument de ratification le 27 août 1973), la Jamahiriya Arabe Lybienne (dépôt de l'instrument d'adhésion le 19 janvier 1982), la Corée du Nord (pays non-membre), le Soudan (pays non-membre), et la République arabe de Syrie (signature de la Convention le 14 avril 1972) produiraient, ou chercheraient à acquérir des armes biologiques.

En ce qui concerne d'autres États, la situation est aussi inquiétante.

¹³ Het US Congressional Office of Technology Assessment alsmede het US Arms Control and Disarmament Agency hebben, in de loop van de jaren '90, een lijst opgesteld met landen die algemeen bekend staan als landen die een niet-aangegeven programma hebben opgezet inzake de aanmaak van biologische aanvalswapens (Iran, Irak, Israël, Libië, Syrië, China, Noord-Korea, Taiwan) en met landen die ervan worden verdacht een onderzoeksprogramma naar soortgelijke wapens te zijn opgestart (Egypte, Vietnam, Laos, Cuba, Bulgarije, Pakistan, India).

¹⁴ Graham S. PEARSON, «*Interdiction des armes biologiques – Activités en cours et perspectives*», Revue internationale de la Croix-Rouge, nr. 825, 30 juni 1997, blz. 287 tot 304.

¹³ Le US Congressional Office of Technology Assessment ainsi que la US Arms Control and Disarmament Agency ont dressé, dans le courant des années nonante, une liste de pays qui sont reconnus de façon générale comme ayant un programme non-déclaré de fabrication d'armes biologiques offensives (Iran, Irak, Israël, Libye, Syrie, Chine, Corée du Nord, Taiwan) et de pays soupçonnés d'avoir ouvert un programme de recherche de ce type d'armes (Egypte, Vietnam, Laos, Cuba, Bulgarie, Pakistan, Inde).

¹⁴ Graham S. PEARSON, «*Interdiction des armes biologiques – Activités en cours et perspectives*», Revue internationale de la Croix-Rouge, n° 825, 30 juin 1997, pp. 287 à 304.

In Rusland (neerlegging van de akte van bekrachtiging op 26 maart 1975) vormen de activiteiten van sommige militaire onderzoekers al geruime tijd reden tot ongerustheid. Welksoortige activiteiten worden of werden uitgevoerd in het centrum voor militaire technologie en voor bacteriologisch verweer in Jekaterineburg? Welksoortig onderzoek werd of wordt uitgevoerd in het Instituut voor biologisch onderzoek in Kirov en in het centrum voor virologie in Serguiev Posad? Men heeft er het raden naar.

Wat men daarentegen wél weet, is dat het schrikwekkende programma inzake bacteriologische oorlogsvoering dat door de toenmalige USSR werd opgezet, nooit door enige Staat werd geëvenaard:

«In 1972 start de Sovjet-Unie, die pas het Verdrag tot instelling van een verbod van bacteriologische wapens heeft ondertekend, waarvan ze als bewaarnemer fungeert (!), een groots opgezet programma op, «Enzyme» genaamd, met als doel van pestbacillen, miltvuurbacteriën, tularemie, hemorragische koorts van het Ebola-type, wapens aan te maken die des te efficiënter zijn daar er geen tegengif tegen bestaat.

Wanneer de Wereldgezondheidsorganisatie in 1979 aankondigt dat de pokken volledig zijn uitgeroeid, maakt de USSR daarvan een van haar kernactiepunten: een bacteriologisch wapen is des te aantrekkelijker naarmate het ongeneeslijke ziektes kan verwekken. Datzelfde jaar wordt het instituut «Biopreparat» opgericht: officieel een instelling voor medisch onderzoek voor burgerlijke doeleinden, maar in feite het kernelement van het moordprogramma waar de USSR enorm veel middelen tegen aan gooit. Op het einde van de jaren '80 draait het sovjetprogramma voor bacteriologische oorlogsvoering op kruissnelheid en het stelt dan zowat 70.000 personen te werk in een gigantisch complex van meer dan 50 instituten, verspreid over het hele grondgebied. Naar de buitenwereld laat men ze meestal doorgaan voor onderzoekscentra in burgerlijke aangelegenheden die afhangen van de ministeries van Landbouw, van Volksgezondheid of zelfs van Wetenschap.»

15

Gelet op de omvang van het programma en op de buitensporige ambitie van de sovjet-topmensen, liep een en ander soms grondig fout. Een van de bekendste gevallen is dat van de stad Sverdlovsk (het huidige Jekaterineburg) waar in april/mei 1979 een miltvuur-epidemie uitbrak. De Verenigde Staten beschuldigden toen de Sovjet-Unie ervan aan een programma inzake bacteriologische oorlogsvoering te werken en kiemen van de miltvuurbacterie via de lucht te hebben verspreid.

¹⁵ Pierre LELLOUCHE, «Russie, l'archipel bactériologique», Libération 31.10.2000.

En Russie (dépôt de l'instrument de ratification le 26 mars 1975), les activités de certains chercheurs militaires inquiètent depuis longtemps. Quels types d'activités sont ou ont été menés au centre militaro-technique et de défense bactériologique de Iekaterinbourg ? Quelles recherches sont ou ont été réalisées à l'Institut de recherche biologique de Kirov et au centre de virologie de Serguiev Posad ? Nul ne le sait avec précision.

Ce que l'on sait, par contre, c'est que le programme terrifiant de guerre bactériologique mené par l'URSS ne fut jamais égalé par aucun autre État :

« En 1972, l'Union soviétique, qui vient de signer la Convention d'interdiction des armes bactériologiques, dont elle est dépositaire [!], lance un programme pharaonique baptisé «Enzyme» qui vise à faire de la peste, de l'anthrax, de la tularémie, des fièvres hémorragiques de type Ebola, des armes d'autant plus efficaces qu'elles n'ont pas d'antidote. A cet égard, quand l'Organisation mondiale de la santé annonce l'éradication totale de la variole en 1979, l'URSS en fait un des axes prioritaires de son action : une arme bactériologique est d'autant plus tentante qu'elle déclenche des maladies qui ne peuvent pas être soignées. La même année est créé l'institut Biopreparat, officiellement une institution de recherche médicale civile, en réalité le vecteur du programme de mort dans lequel l'URSS se lance avec des moyens énormes. Au plus fort de son activité, à la fin des années 1980, le programme de guerre bactériologique soviétique occupe près de 70 000 personnes, dans un gigantesque complexe de plus de 50 instituts répartis sur l'ensemble du territoire. Le plus souvent camouflés en centres de recherches civils dépendant des ministères de l'Agriculture, de la Santé, voire des Sciences. »¹⁵

Vu l'ampleur du programme et l'ambition démesurée des responsables soviétiques, des «dysfonctionnements» apparurent parfois. Un des cas les plus connus est celui de la ville de Sverdlovsk (Iekaterinbourg aujourd'hui), qui fut touchée en avril et mai 1979 par une épidémie d'anthrax. Les États-Unis accusèrent alors l'Union soviétique de poursuivre un programme d'armes biologiques de guerre et d'avoir dispersé des germes d'anthrax par voie aérienne.

¹⁵ Pierre LELLOUCHE, «Russie, l'archipel bactériologique», Libération, 31.10.2000.

De Sovjet-Unie erkende het uitbreken van de epidemie maar schreef die toe aan bedorven vlees. Het was wachten tot in 1992 vooraleer de Russische autoriteiten erkenden dat een schending van het Verdrag over de biologische wapens was begaan. En in 1998 «*vernam men dat de Russen, via genetische wijziging, een nieuwe vorm van miltvuurbacterie hadden ontwikkeld die resistent is voor de vaccins waarmee de Amerikaanse legerstroepen ingeval van bacteriologische oorlog worden ingeënt.*»¹⁶(vertaling)

Er zij op gewezen dat het huidige Russische regime, ondanks een aanzienlijke kredietvermindering, in essentie de uit de voormalige USSR overgeërfde programma's heeft gehandhaafd.

Ook de Verenigde Staten zijn, net als Rusland, bewaarnemer van het Verdrag van 10 april 1972 : hun akte van bekrachtiging legden ze neer op 26 maart 1975. Ook zij voeren terzake een verontrustende politiek. De regering-Bush werkt thans aan ten minste drie projecten die op z'n minst verontrustend zijn en de specialisten in de materie zorgen baren, met name «*het testen van een proefinstallatie waarbij men werkt met doorgaans inoffensieve organismen, maar die wel kenmerken vertonen die sterk gelijken op de pathogene agentia die als biologische wapens worden aangewend; het uittesten van een bacteriologische bom waarvan een aantal onderdelen niet optimaal waren afgesteld; een plan inzake genetische spijstechnologie met betrekking tot een resistente stam van de miltvuurbacterie.*

Het tweede project, de bom, impliceert een rechtstreekse schending van het Verdrag dat formeel de ontwikkeling, de productie en het opslaan verbiedt van toerusting en dragers die pathogene agentia kunnen opleveren. Al die projecten bevinden zich op het randje van wat door het Verdrag wordt verboden: men evolueert daar in een grijze zone waarin juridische haarkloverij niet veel zin meer heeft.»¹⁷

Het vraagstuk van de proliferatie van massavernietigingswapens (MVW) en van het bioterrorisme

De proliferatie van de massavernietigingswapens (MVW)

Het vraagstuk van de proliferatie van de nucleaire, chemische en biologische wapens is een grote uitda-

L'Union soviétique reconnut l'épidémie, mais elle en attribua l'origine à de la viande avariée. Il faudra attendre 1992 pour que les autorités russes reconnaissent qu'une violation de la Convention sur les armes biologiques avait été commise. Et, en 1998, «*on a appris que les Russes avaient obtenu, par modification génétique, une nouvelle forme d'anthrax qui résiste aux vaccins que les troupes américaines reçoivent en cas de guerre bactériologique.*»¹⁶

Notons aussi que le régime russe actuel semble avoir maintenu, malgré une chute importante des crédits, l'essentiel des programmes hérités de l'ex-URSS.

Les États-Unis, dépositaires, comme la Russie, de la Convention du 10 avril 1972, et qui ont déposé leur instrument de ratification le 26 mars 1975, mènent eux aussi une politique inquiétante en la matière. L'administration de M. G. W. Bush poursuit au moins trois projets pour le moins troublants, qui inquiètent les spécialistes en la matière, à savoir : «*le test d'une installation expérimentale utilisant des organismes en général inoffensifs, mais dotés de caractéristiques proches des agents pathogènes servant d'armes biologiques ; le test d'une bombe bactériologique, dont certaines composantes n'étaient pas au point; un plan d'ingénierie génétique sur une souche résistante d'anthrax. Le deuxième projet, la bombe, constitue une violation directe de la Convention, qui interdit formellement le développement, la production et le stockage d'équipements et de vecteurs capables de livrer des agents pathogènes. En fait, tous ces projets se situent à la lisière de ce qui est interdit par la Convention, dans une zone d'ombre où les distinctions juridiques n'ont plus beaucoup de sens.*»¹⁷

Une problématique au niveau de la prolifération des armes de destruction massive (ADM) et du bioterrorisme.

La prolifération des armes de destruction massive (ADM).

La question de la prolifération des armes nucléaires, chimiques et biologiques est un défi majeur pour

¹⁶ Pierre BAUDIN, «*Génétique et défense (1ère partie)*», Défense nationale, août-septembre 2001, blz. 124.

¹⁷ Susan WRIGHT, «*Menace bactériologique*», Manière de voir, Le Monde diplomatique, novembre-décembre 2001, blz. 36.

¹⁶ Pierre BAUDIN, «*Génétique et défense (1ère partie)* », Défense nationale, août-septembre 2001, p. 124.

¹⁷ Susan WRIGHT, «*Menace bactériologique* », Manière de voir, Le Monde diplomatique, novembre-décembre 2001, p. 36.

ging voor de nationale, regionale en mondiale veiligheid. Sommige Staten maken deel uit van de «club» van de kernmachten of wensen er lid van te worden. Tal van Staten zouden echter reeds beschikken over biologische wapens (Libië, Syrië, Taiwan enzovoort) of chemische wapens (Myanmar, Soedan, Egypte, Vietnam enzovoort): die wapens zijn minder duur, kunnen gemakkelijker worden verborgen en vernietigd, zijn gemakkelijker te vervaardigen of aan te schaffen dan kernwapens, en zijn potentieel even doeltreffend¹⁸.

In dat opzicht heeft men het over «het kernwapen van de arme» omdat minder ontwikkelde landen vaak over dergelijke wapens willen beschikken (ze zijn goedkoop en hebben vernietigende effecten) teneinde een eventuele achterstand in traditionele bewapening goed te maken en omdat zij in het kader van een regionaal conflict geneigd zouden zijn moedwillig ziekten te verspreiden (die de mensen, de dieren en de planten treffen) om hun aanvankelijk zwakke positie inzake conventionele bewapening te compenseren.

Volgens verschillende analisten inzake strategische en militaire aangelegenheden moet men die «post-nucleaire» gevaren niet vrezen en zijn die overdreven. Dat wordt echter tegengesproken door andere specialisten, voor wie een biologische oorlog geenszins denkbeeldig is.

Sinds nagenoeg dertig jaar zijn we dan ook getuige van een echte wetgevende *engineering* over de bepalingen van het Verdrag van 1972, waarvan de leemten en de tekortkomingen ruim worden geëxploiteerd¹⁹.

la sécurité nationale, régionale et mondiale. Certains États sont dans le «club» des puissances nucléaires ou frappent à sa porte. Mais de nombreux États possèderaient déjà des stocks d'armes biologiques (Libye, Syrie, Taïwan,...) ou chimiques (Myanmar, Soudan, Egypte, Viêt-Nam,...) : moins chères, plus facilement dissimulables et destructibles, moins difficiles à fabriquer ou à se procurer que l'arme nucléaire, et potentiellement aussi efficaces¹⁸.

On parle à cet égard «d'arme nucléaire du pauvre», en ce que des pays moins développés sont souvent demandeurs de telles armes (peu chères et aux effets dévastateurs) afin de compenser un éventuel désavantage en armes classiques et qu'ils seraient tentés, dans le cadre d'un conflit régional, de propager délibérément des maladies (visant les hommes, les animaux et les végétaux) afin de compenser leur faiblesse initiale en armes conventionnelles.

Selon l'avis de différents analystes en matière stratégique et militaire, ces dangers «post-nucléaires» ne sont pas à craindre et sont exagérés. Cet avis est toutefois contrebalancé par d'autres spécialistes, pour qui une éventuelle guerre biologique ne relève en rien de l'utopie.

On assiste donc depuis près de trente ans à un véritable *engineering* législatif sur les termes de la Convention de 1972, dont les failles et les insuffisances sont largement exploitées¹⁹.

¹⁸ «Many comparisons of the effects of biological, chemical and nuclear weapons have been made over the years; all demonstrate that the effects of a biological attack are much greater than those of a chemical attack and are as great as if not greater than those resulting from a nuclear attack.» (Graham S. Pearson, *The prohibition of biological weapons - Current activities and future prospects*, op. cit.).

¹⁹ In dat opzicht kan men het Verdrag van 1972 vergelijken met het op 29 april 1997 in werking getreden Verdrag van Parijs van 1993 over de chemische wapens, dat zeer volledig is en dat bepalingen bevat inzake uitgebreide controle, waaronder de verklaringen door een verdragsluitende Staat alsmede de inspecties die worden uitgevoerd door een nieuwe internationale instantie (de Organisatie tot verbod van Chemische Wapens) zowel in militair verband als in het kader van de burgerlijke industrie. Elk van de Staten die dat Verdrag hebben gesloten, heeft het recht een inspectie te eisen in om het even welk deel van het grondgebied van een andere verdragsluitende Staat. Er zij echter herinnerd aan de aarzelingen van de regering van de Verenigde Staten en die van de Russische Federatie om dat Verdrag van Parijs te bekrachtigen.

¹⁸ « Au fil des années, de nombreuses comparaisons ont été établies entre les effets des trois catégories d'armes de destruction massive, les armes biologiques, chimiques et nucléaires. Il s'en dégage une conclusion : les effets d'une attaque biologique sont bien plus importants que ceux d'une attaque chimique, et aussi importants, sinon plus, que ceux d'une attaque nucléaire.[...] ». Graham S. PEARSON, « Interdiction des armes biologiques – Activités en cours et perspectives », op. cit.

¹⁹ On peut à cet égard comparer la Convention de 1972 à la Convention de Paris de 1993 sur les armes chimiques, entrée en vigueur le 29 avril 1997, très complète elle, et qui comprend des dispositions de vérification élaborées, dont les déclarations par un État partie ainsi que des inspections réalisées par un nouvel organisme international (l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques) à la fois dans le cadre militaire et dans le cadre de l'industrie civile. Tout État partie à cette convention a le droit d'exiger une inspection dans toute partie du territoire d'un autre État partie. Rappelons toutefois les hésitations à l'époque des gouvernements des États-Unis et de la Fédération de Russie quant à la ratification de cette Convention de Paris.

De volgende twee passages zijn in dat opzicht veelzeggend en brengen enkele tekortkomingen en de exploitatie ervan voor het voetlicht :

«Under the BW Convention, the prohibition to develop, produce, stockpile or otherwise acquire or retain biological agents and toxins is not absolute. It applies only to types and to quantities that have no justification for prophylactic, protective or other peaceful purposes. Retention, production or acquisition by other means of certain quantities of biological agents and toxins may thus continue, and there may be testing in laboratories and even in the field. (...)There are no provisions in the BW Convention restricting biological research activities. (...)in the biological field it is difficult to draw a dividing line between research and development; a country can develop warfare agents in research facilities. Once developed, these agents can be rapidly produced in significant quantities. This circumstance and the express authorization to engage in production (for peaceful purposes) of biological agents and toxins that may be used in warfare create a risk that the provisions of the Convention will be circumvented. (...)The parties are not even obliged to declare the types and amounts of agents or toxins they possess and the use they make of them. (...) No specific measures are set forth in the BW Convention to verify compliance with the obligation not to develop, produce, stockpile or otherwise acquire or retain biological agents or toxins for «hostile purposes». (...)States joining the Convention are not required to declare the possession or non-possession of the banned weapons. Nor are States, which may have declared such possession, obligated to prove that they have destroyed the weapons or diverted them to peaceful purposes. The opening-up by the United States of some of its biological facilities for public inspection and international visitors, following the destruction of its stocks, was a voluntary act.»²⁰.

Het Verdrag van 1972 «(...) is also very simple, containing no verification provisions other than a requirement to consult over problems and leaving tot the United Nations Security Council the question of how to respond to any breach.»²¹.

²⁰ Jozef Goldblat, *The Biological Weapons Convention - An overview, International Review of the Red Cross*, nr. 318, p. 251-265.

²¹ Ian R. Kenyon, *Is a strong, workable biological weapons convention feasible ?*, *UN Chronicle*, nr. 3, 2000, blz. 18.

Les deux passages suivants sont à cet égard particulièrement explicites, et relèvent quelques insuffisances ainsi que l'exploitation qui en est faite :

« Aux termes de la Convention sur les armes biologiques, l'interdiction de mettre au point, fabriquer, stocker acquérir d'une manière ou d'une autre ou conserver des agents biologiques ou des toxines n'est pas absolue. Seuls sont visés les types et les quantités qui ne sont pas destinés à des fins prophylactiques, de protection, ou à d'autres fins pacifiques. Il est donc toujours permis de conserver, fabriquer ou acquérir d'une autre manière certaines quantités d'agents biologiques ou de toxines ; de plus, des essais peuvent avoir lieu en laboratoire ou même sur le terrain. [...]. La Convention sur les armes biologiques ne contient aucune disposition restreignant les activités de recherche dans le domaine de la biologie. [...]. (I)l est difficile, dans le domaine de la biologie, de tracer une ligne de démarcation entre recherche et développement : un pays peut très bien mettre au point dans ses laboratoires des agents utilisables à des fins hostiles, qui, ensuite, peuvent être rapidement produits en quantités importantes. Le fait que la Convention donne expressément l'autorisation de s'engager dans la production (à des fins pacifiques) d'agents biologiques et de toxines susceptibles d'être utilisées en temps de guerre engendre le risque que les États tournent les dispositions de la Convention. [...]. Les parties n'ont même pas l'obligation de déclarer le type et la quantité d'agents ou de toxines en leur possession, ni l'usage qu'elles en font [...]. La Convention sur les armes biologiques ne contient aucune disposition destinée à permettre de vérifier que les parties respectent l'obligation de ne pas mettre au point, fabriquer, stocker, acquérir d'une manière ou d'une autre ou conserver des agents biologiques ou des toxines « à des fins hostiles. (L)es États qui adhèrent à la Convention ne sont pas tenus de déclarer la possession –ou la non-possession- d'armes prohibées. De même, les États qui auraient déclaré posséder de telles armes ne sont pas tenus de prouver qu'ils les ont détruites ou converties à des fins pacifiques »²⁰ ;

(La Convention de 1972), [...], est aussi d'une grande simplicité, aucune disposition de vérification n'y étant formulée sauf une demande de consultation en cas de problème, laissant au Conseil de sécurité des Nations Unies le soin de sanctionner les violations. »²¹

²⁰ Jozef GOLDBLAT, « La Convention sur les armes biologiques – Vue générale », *Revue internationale de la Croix-Rouge*, n° 825, 30 juin 1997.

²¹ Ian R. KENYON, « Une convention efficace sur les armes biologiques est-elle possible ? », *Chronique ONU*, n° 3, 2000, p. 18.

De maatregelen en de inspectiemiddelen waarin het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens ter vergelijking voorziet, hebben niets gemeen met wat in het Verdrag over biologische wapens is bepaald²².

In het Verdrag over de chemische wapens zijn een hele reeks van bepalingen opgenomen, zoals :

- de instelling van een systeem van aangifte en van een systeem van systematische controle, aan de hand van inspecties ter plaatse en uitrustingen voor de bewaking van alle plaatsen waar chemische wapens worden opgeslagen en vernietigd;

- inzake het toezicht op de chemische industrie en handel is er de voor de verdragsluitende Staten erkende mogelijkheid om de in het Verdrag bedoelde chemische producten te ontwikkelen, te vervaardigen, te verwerven, te bewaren, over te dragen en te gebruiken voorzover :

- 1) die activiteiten plaatsvinden voor niet-verboden doeleinden (onder meer medische, farmaceutische of beschermingsdoeleinden). Er is een controleregeling op grond van aanvankelijke en naderhand periodieke aangiften, alsmede van min of meer dwingende en indringende inspecties, afhankelijk van de aard van de activiteiten en de hoeveelheden van de betrokken producten;

²² «The CWC provides for verification by on-site inspections — both routine and challenge; it provides for investigation of alleged violations and for inspection of both military and civilian facilities; and it contains specific provisions for multilateral verification of destruction of chemical weapons production facilities. It marks a considerable achievement in arms control and disarmament. Successful implementation of the CWC will have an impact beyond the scope of the Treaty. One key element that differentiates the CWC from the rest of its arms control colleagues is its unique on-site inspection framework. (...) To implement its provisions, the CWC created the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW), based in The Hague, The Netherlands. The OPCW is comprised of three parts: the Technical Secretariat (the inspectorate that carries out the CWC's verification activities); the Conference of the States Parties (the oversight body that meets annually and is composed of all states parties, each of equal vote); and the Executive Council (the forty-one member executive arm that meets several times a year to more closely oversee the inspection activities).». Leslie-Anne Levy, *The CWC: a Unique OSI Framework*, Disarmament Forum, 3, 1999, blz. 19 tot 29.

Les mesures et les moyens d'inspection prévus, à titre comparatif, dans la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques sont sans commune mesure avec ce qui est prévu dans la Convention sur les armes bactériologiques²².

La Convention sur les armes chimiques prévoit toute une série de dispositions comme :

- La mise en place d'un système de déclaration et d'un système de vérification systématique, au moyen d'inspections réalisées sur place et d'équipements de surveillance de tous les emplacements où sont stockées et détruites les armes chimiques ;

- Dans le cadre du contrôle de l'industrie et du commerce chimique ; la possibilité reconnue pour les États parties de mettre au point, de fabriquer, d'acquérir, de conserver, de transférer et d'utiliser les produits chimiques visés par la Convention dans la mesure où :

- 1) ces activités sont réalisées à des fins non interdites (notamment médicales, pharmaceutiques ou de protection). Un régime de vérification basé sur des déclarations initiales, puis périodiques, ainsi que des inspections plus ou moins contraignantes et intrusives, est prévu fonction de la nature des activités et des quantités des produits mis en œuvre ;

²² « La Convention sur les armes chimiques, qui prévoit une vérification par des inspections sur place de routine et par mise en demeure ; des enquêtes sur les allégations de violation des dispositions de la Convention, ainsi que l'inspection des installations militaires et civiles ; et qui comprend des dispositions particulières pour la vérification multilatérale de la destruction des installations de fabrication d'armes chimiques, constitue une avancée considérable pour le désarmement et la maîtrise des armements. Le succès de la Convention sur les armes chimiques dépassera l'objet du Traité. L'élément essentiel qui distingue la Convention sur les armes chimiques des autres instruments de maîtrise des armements est le cadre unique qu'elle instaure pour les inspections sur place. [...] Pour veiller à l'application de ses dispositions, la Convention sur les armes chimiques a créé l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques qui a son siège à La Haye (Pays-Bas). L'organisation comprend le secrétariat technique (l'inspecteurat chargé d'exécuter les mesures de vérification de la Convention) ; la Conférence des États parties (l'organe chargé de superviser l'application de la Convention qui se réunit chaque année et se compose de tous les membres de l'Organisation qui disposent chacun d'une voix) ; et le Conseil exécutif (l'organe exécutif qui comprend 41 membres et se réunit plusieurs fois par année pour superviser plus étroitement les activités d'inspection) ». Leslie-Anne LEVY, « La Convention sur les armes chimiques : une structure unique pour les inspections sur place », Forum du désarmement des Nations Unies,

2) er gebruik wordt gemaakt van drie tabellen van toxische chemische producten en hun voorgangers, naargelang hun graad van toxiciteit en van het gebruik dat ervan kan worden gemaakt. Op de andere koolstofhoudende organische chemische producten wordt toezicht uitgeoefend indien ze niet in die tabellen zijn opgenomen;

– in geval van vermoeden van niet-inachtneming van het Verdrag :

1) kan een verdragsluitende Staat aan de hand van een ingebrekestelling een inspectie vragen van elke, zelfs niet aangegeven installatie of plaats teneinde elke twijfel weg te werken over de eventuele niet-naleving van het Verdrag;

2) is er in dwingende maatregelen voorzien ten aanzien van de verdragsluitende Staten in geval van niet-naleving van het Verdrag; het feit kan ook voor de Algemene Vergadering en/of de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties worden gebracht;

3) op vraag van een verdragsluitende Staat kan onderzoek worden verricht over beweringen van gebruik van chemische wapens of oproerbestedingsmiddelen als oorlogswapens, op het grondgebied van de verdragsluitende Staten;

– er bestaat een samenwerkingssysteem. Het behelst :

1) een voorziening van bijstand en bescherming tegen de chemische wapens;

2) bepalingen die ertoe strekken de internationale handel, de technologische ontwikkeling en de economische samenwerking in de sector van de chemische industrie te bevorderen.

Dreiging van het bioterrorisme

Om diverse redenen lijkt het risico op een aanslag met biologische wapens geloofwaardig²³:

1) bij gelijke hoeveelheid zijn biologische wapens heel wat dodelijker dan chemische;

2) biologische wapens zijn, als micro-organismen, de enige wapens die hun verspreiding zelf in stand kunnen houden;

²³ Zie met name Gilbert ACHCAR, « *Comment enrayer la prolifération des armes chimiques et biologiques: le spectre du «bioterrorisme»* », Le Monde diplomatique, juli 1998, blz. 18 en 19.

2) trois tableaux de produits chimiques toxiques et de leurs précurseurs sont instaurés, en fonction de leur niveau de toxicité et des utilisations qui peuvent en être faites. Les autres produits chimiques organiques carbonés, s'ils ne sont pas inscrits dans ces tableaux, font l'objet de vérification ;

– En cas de suspicion de non-respect de la Convention :

1) un État partie peut par mise en demeure demander une inspection de toute installation ou emplacement même non déclaré, afin de lever tout doute quant au non-respect éventuel de la Convention ;

2) des mesures coercitives sont prévues à l'encontre des États parties, en cas de non-respect de la Convention, ainsi que la saisine de l'Assemblée générale et/ou du Conseil de sécurité de l'ONU ;

3) il existe la possibilité, à la demande d'un État partie, de mener des enquêtes sur les allégations d'emploi d'armes chimiques ou d'agents de lutte anti-émeute comme moyens de guerre, sur le territoire des États parties.

– Un système de coopération est instauré. Il comprend :

1) un dispositif d'assistance et de protection contre les armes chimiques;

2) des dispositions visant à promouvoir le commerce international, le développement technologique et la coopération économique dans le secteur de l'industrie chimique.

La menace du bioterrorisme

Le risque d'un attentat à l'arme biologique paraît crédible, et ce pour diverses raisons²³ :

1) Les armes biologiques sont, à quantité égale, beaucoup plus mortelles que des armes chimiques ;

2) Les armes biologiques, en tant que micro-organismes vivants, sont les seules armes capables d'entretenir par elles-mêmes leur prolifération ;

²³ Voir, notamment, Gilbert ACHCAR, « *Comment enrayer la prolifération des armes chimiques et bactériologiques : le spectre du «bioterrorisme»* », Le Monde diplomatique, juillet 1998, pp. 18 et 19.

3) biologische wapens zijn makkelijk aan te maken of kunnen goedkoop worden aangeschaft;

4) voormelde wapens zijn «vluchtig», onzichtbaar, haast niet-opspoorbaar aan de grenzen en kunnen vanuit een vliegend tuig worden verneveld²⁴;

5) het risico op een grote toename, in de toekomst, van «spectaculaire» aanslagen die voor altijd in het collectieve geheugen gegrift zullen blijven en een onuitwisbaar spoor in het bewustzijn van de mensheid zullen nalaten;

6) de risico's verbonden aan het verschijnsel van de zogenaamde *brain-drain*: mensen die de technologie van de biologische wapens beheersen en hun *knowhow* terzake aan misdadige groeperingen verkopen;

7) de zogenaamde «regel van het precedent»: daarbij zij verwezen naar Staten die in het verleden soms massavernietigingswapens hebben gebruikt en die door criminele groeperingen eventueel worden «nagebootst»;

8) een bijzondere aanleg tot het nemen van risico's.

Het «bioterrorisme» dat zou worden gepleegd door criminele groeperingen, of zelfs door regeringen die soortgelijke groeperingen inzetten ter ondersteuning van hun doelstellingen inzake buitenlandse politiek, maakt deel uit en moet absoluut deel blijven uitmaken van de constante bekommernis waarvan de internationale gemeenschap blijk geeft op het vlak van de internationale veiligheid en de wereldgezondheid.

Een biologisch wapen (van het type «miltvuur-bacterie» bijvoorbeeld) dat in een grote stad zou worden aangewend, zou – op het stuk van het aantal slachtoffers – heel wat verwoestender zijn dan de aanslagen van 11 september 2001.

3) Les armes biologiques sont faciles à produire, ou peu chères à acheter ;

4) Ces armes sont «furtives», invisibles, quasi-indétectable aux frontières, et peuvent être vaporisées à partir d'un engin volant²⁴ ;

5) Le risque d'une multiplication, à l'avenir, d'attentats «spectaculaires», qui frapperont de manière indélébile les mémoires et les consciences ;

6) Les risques liés au phénomène de «fuite des cerveaux» maîtrisant la technologie des armes biologiques et vendant leurs connaissances en la matière à des groupes criminels ;

7) La «règle du précédent» : citons l'exemple d'États ayant parfois utilisé des armes de destruction massive par le passé et que des groupes criminels «imiteraient» ;

8) Une disposition particulière à la prise de risques.

Le « bioterrorisme », qui serait le fait de groupes criminels, voire même de gouvernements utilisant de tels groupes à des fins de politique étrangère, fait et doit absolument continuer à faire partie des préoccupations constantes de la communauté internationale en matière de sécurité internationale et de santé mondiale.

Une arme biologique (de type « anthrax », par exemple) utilisée sur une grande ville aurait des effets autrement plus dévastateurs en termes de victimes que les attentats du 11 septembre dernier 2001.

²⁴ In dat verband zij verwezen naar de begrijpelijke vrees van de Amerikaanse leiders die als gevolg van de aanslagen van 11 september 2001 beducht waren voor een bacteriologische luchtaanval (door middel van verneveling door een landbouwwliegtuig over een Amerikaanse stad, of via een tankwagen). Het valt te vrezen dat criminele organisaties wellicht nu of in de toekomst over biologische en/of chemische wapens (zullen) beschikken.

²⁴ On se souviendra à cet égard des craintes bien compréhensibles des dirigeants américains d'une attaque bactériologique aérienne (via vaporisation par un avion agricole sur une ville américaine, ou par camion-citerne) suite aux attentats du 11 septembre. Il est à craindre que des organisations criminelles disposent peut-être aujourd'hui ou dans l'avenir d'armes biologiques et/ou chimiques.

Forse uitbreiding van de biotechnologie

Een andere hinderpaal die in de toekomst een verbetering van de huidige toestand inzake biologische wapens in de weg staat, lijkt voort te vloeien uit de vrees van de privé-sector (en met name van de Amerikaanse farmaceutische sector) dat handelsgeheimen²⁵ zouden worden prijsgegeven; dat verklaart waarom die sector gekant is tegen gedwongen en indringende verificatiebezoeken.

Een commerciële logica lijkt vaak te primeren op om het even welke bekommernis inzake de vrijwaring van de Volksgezondheid.

Het is evenwel correct dat terzake een aantal problemen rijzen.

Eerst en vooral mag de problematiek van de goederen voor dubbel gebruik niet uit het oog worden verloren. De totale vernietiging van de burgerlijke technologieën die ook voor militaire doeleinden kunnen worden toegepast, is maar moeilijk denkbaar. Ook zouden minder frequente of ondoeltreffende controles in de industrietakken van de sector rampzalig blijken, zowel voor de bevolkingsgroepen die het slachtoffer van een besmetting zouden worden als voor de farmaceutische onderneming die deze producten heeft vervaardigd²⁶.

Une explosion de la biotechnologie.

Un autre obstacle à une amélioration, dans l'avenir, de la situation actuelle en ce qui concerne les armes biologiques, semble provenir des craintes du secteur privé, notamment le secteur pharmaceutique américain, de dévoiler des secrets commerciaux²⁵, et qui s'oppose donc à des visites contraignantes et intrusives.

Une logique mercantiliste semble parfois prévaloir sur un quelconque souci de préservation de la santé publique.

Il est toutefois exact que des problèmes se posent.

Tout d'abord, la problématique des biens à double usage ne doit pas être négligée. La suppression totale des technologies civiles avec une possible application militaire est difficilement envisageable. Par ailleurs, des contrôles moindres ou inefficaces dans les industries du secteur pourraient s'avérer catastrophiques tant au sein des populations qui seraient victimes d'une contamination que de la société pharmaceutique d'où ces produits émanent²⁶.

²⁵ «Perhaps one of the greatest difficulties in verifying the production of biological weapons is the ability of a verification regime to gain the support and participation on the biological industry. Unlike its chemical counterpart, the biotechnology industry is unlikely to give commercial information to a verification regime. Due to the competitive nature of biotechnology research and development, firms are reluctant to volunteer information that could compromise their economic edge.», Chris DISHMAN, Center for Defense Information's Chemical and Biological Weapons Proliferation Web Site, <http://www.cdi.org>

²⁶ «The duality is especially evident in the case of biological weapons, for their production rests on adaptation of industrial fermentation methods that are used throughout biotechnology-based industry. As more commercial purposes come to be served by the growing of micro-organisms under precisely regulated conditions, so could the industry become increasingly problematic for WMD control and, perhaps, increasingly vulnerable to it. This is so for the sectors in which the micro-organisms themselves are the product, as with bacterial or viral vaccines, or in the sectors where chemicals are produced by the micro-organisms, as in the case of antibiotics, enzymes or yet other chemicals produced by means of such enzymes. The vaccine sector could in principle be diverted to production of, say, plague or Ebola weapon; (...)», J.P. Perry Robinson, <http://www.jrc.es/iptsreport/vol26/englishBIO1F266.htm>

²⁵ « Perhaps one of the greatest difficulties in verifying the production of biological weapons is the ability of a verification regime to gain the support and participation on the biological industry. Unlike its chemical counterpart, the biotechnology industry is unlikely to give commercial information to a verification regime. Due to the competitive nature of biotechnology research and development, firms are reluctant to volunteer information that could compromise their economic edge. », Chris DISHMAN, Center For Defense Information's Chemical and Biological Weapons Proliferation Web Site, <http://www.cdi.org>

²⁶ « Cette dualité est particulièrement évidente dans le cas des armes biologiques, leur production résidant dans l'adaptation des méthodes de fermentation industrielle utilisées dans toute l'industrie biotechnologique. La culture de micro-organismes dans des conditions précisément réglementées est de plus en plus utilisée dans le cadre d'activités commerciales ; cette industrie risque donc de rendre de plus en plus difficile le contrôle des ADM, ce qui pourrait bien lui nuire. C'est le cas dans les secteurs dont les produits sont des micro-organismes tels que les vaccins, bactériens ou viraux, ou dans les secteurs produisant des substances chimiques à partir de micro-organismes, comme pour les antibiotiques, les enzymes ou autres substances chimiques produites à partir de ces enzymes. Le secteur des vaccins pourrait, en théorie, être détourné et utilisé pour produire des armes capables de répandre la peste ou le virus Ebola ; [...]. », J.P. Perry Robinson, <http://www.jrc.es/iptsreport/vol26/frenchBIO1F266.htm>

Ten tweede zij onderstreept welke enorme economische belangen daarbij op het spel staan. De industrietakken die actief zijn inzake farmaceutisch onderzoek opereren in een sector waarin de biotechnologieën een strategische rol spelen, waarin tussen de Europese en de Amerikaanse bedrijfsspelers een keiharde concurrentie woedt en waar de vrees voor industriële spionage bij al te strikte controles en bij het verlenen van toegang tot vertrouwelijke informatie, reëel is.

Het spreekt voor zich dat het gewicht van de lobbygroepen²⁷ nog jarenlang dreigt te wegen op de onderhandelaren voor wie de taak is weggelegd om het Verdrag van 1972 sterker te onderbouwen.

C. Het ontwerp van een bindend aanvullend protocol en de mislukking van de Vijfde Conferentie tot herziening van het Verdrag van 1972

Ontwerp van aanvullend protocol van de *ad hoc*-groep

Het ontwerp van aanvullend protocol stond, naast een aantal andere voorstellen, geagendeerd op die conferentie (die plaatsvond tussen 19 november 2001 en 7 december 2001). Aan voormeld ontwerp was al gewerkt sinds 1996 en het heeft tot doel te voorzien in een aantal bindende maatregelen inzake de toetsing door onafhankelijke experts.

Het ontwerp van aanvullend protocol omvatte de volgende bepalingen:

1. oprichting van een «Organisatie voor het verbod op biologische wapens», die zou toezien op de toepassing van het protocol;

2. een reeks verplichtingen die de verdragsluitende Staten, moeten nakomen: informatieverstrekking over de programma's inzake offensieve en defensieve biologische wapens; jaarlijkse aangifte van het programma (de programma's) en/of activiteiten die inzake biologische verdediging werden uitgevoerd;

²⁷ "The protocol was negotiated as a confidence-building regime designed to enhance transparency, not as a verification regime. This was done for a number of reasons, including a desire by many delegations to protect confidential business information, [...]», SIPRI, Fact Sheet, November 2001.

Ensuite, il faut souligner les énormes intérêts économiques qui sont en jeu. Les industries qui travaillent dans le secteur de la recherche pharmaceutique se situent dans un secteur où les biotechnologies jouent un rôle stratégique et où la concurrence entre les industries européennes et américaines est féroce, où les craintes d'espionnage industriel en cas de contrôles trop stricts et d'accès à des informations confidentielles sont réelles.

Il va sans dire que le poids des lobbies industriels risque de peser²⁷ pendant de longues années encore sur les négociateurs qui auront pour tâche de renforcer la Convention de 1972.

C. Le projet d'un Protocole additionnel contraignant, et l'échec de la 5ème Conférence de révision de la Convention de 1972.

Le projet de Protocole additionnel du groupe *ad hoc*...

Parmi les propositions à l'agenda de cette conférence (qui s'est tenue du 19 novembre 2001 au 7 décembre 2001) figurait le projet d'un Protocole additionnel, en cours d'élaboration depuis 1996, dont l'objectif est d'établir des mesures de vérification contraignantes par des experts indépendants.

Le projet de protocole additionnel, comprenait les dispositions suivantes ;

1. Création d'une «Organisation pour la prohibition des armes biologiques», qui veillerait à l'application du Protocole ;

2. Une série d'obligations à respecter pour les États parties au Traité : fournir des informations sur les programmes offensifs et défensifs d'armes biologiques ; déclarer annuellement le(s) programme(s) et/ou activité(s) menés en matière de défense biologique ;

²⁷ "The protocol was negotiated as a confidence-building regime designed to enhance transparency, not as a verification regime. This was done for a number of reasons, including a desire by many delegations to protect confidential business information, [...]», SIPRI, Fact Sheet, Novembre 2001.

3. bezoeken van inspecteurs op de kwetsieuzes sites teneinde zich eventueel te vergewissen van de correctheid van de door de verdragsluitende Staten verstrekte informatie²⁸, met een maximumaantal van 120 bezoeken op jaarbasis, en een maximumaantal van 7 bezoeken per Staat;

4. de verdragsluitende Staten zouden aan het technisch secretariaat van de Organisatie voor het verbod op chemische wapens in kennis moeten stellen van hun nationale wetsbepalingen die betrekking hebben op agentia, toxines, uitrustingen en technologieën die vallen onder artikel III van het Verdrag.

... en de mislukking van de Vijfde Conferentie tot herziening van het Verdrag van 1972

Terwijl men volgens talrijke diplomaten in het veld goed op weg was een akkoord te bereiken, hebben de Verenigde Staten nogmaals blijk gegeven van een moeilijk te vatten unilateraal standpunt²⁹ door dit protocol af te wijzen; dat protocol zou de industrie en de defensiesector dwingen geheime gegevens te onthullen.

VS-onderstaatssecretaris Bolton heeft uitgehaald naar de zogenaamde *schurkenstaten*, zonder te reppen over de praktijken terzake in de landen die bondgenoot van de Verenigde Staten zijn, noch over het onderzoek dat thans op Amerikaans grondgebied aan de gang is. Vervolgens heeft hij het aanvullend protocol als «nutteloos» bestempeld en als «dood, begraven zonder dat er een verrijzenis ophanden is», omdat het «ondoeltreffend» zou zijn. Aldus neemt hij het risico jarenlange internationale inspanningen terzake teniet te doen³⁰, op het gevaar af aan andere Staten een bijkomend argument aan te reiken om te weigeren hun verplichtingen na te leven, en een (nieuwe) wapenwedloop met bacteriologische wapens op gang te brengen.

²⁷ Zie artikel van het SIPRI (Zweeds Vredesinstituut) in de «Fact Sheet» van de maand november 2001: «*One-site measures: 1. Exchange visits: international agreements; 2. Inspections: interviewing; visual inspections, including observation and surveillance by aircraft; identification by key equipment; auditing; sampling and identification; and medical examination;*

3. Continuous monitoring: By instruments, including ground-based surveillance and personnel.»

²⁹ Dit standpunt verbaast kennelijk ook andere Staten, die toch dicht bij de Verenigde Staten staan zoals Canada. De minister van Buitenlandse Zaken van dat land, de heer John Manley, heeft immers te kennen gegeven dat hij de Amerikaanse beslissing om het aanvullend protocol te verwerpen «diep» betreurt; Japan heeft zich bij monde van zijn vertegenwoordiger, de heer Seiichiro Noburu, verbaasd getoond over de Amerikaanse argumenten.

³⁰ Zie inzonderheid: Pierre HAZAN, «*Armes biologiques: Washington accuse*», *Libération*, 20 november 2001; Jean-Claude BUHRER, «*Échec de la conférence sur les armes biologiques*», *Le Monde*, 9 december 2001.

3. Visites d'inspecteurs sur les sites pertinents afin de s'assurer éventuellement de l'exactitude des renseignements fournis par les États parties²⁸, avec un plafond de 120 visites par année, et un maximum de 7 visites par État ;

4. Les États parties devraient fournir au secrétariat technique de l'Organisation pour la prohibition des armes biologiques leurs dispositions législatives nationales qui concernent leurs transferts d'agents, de toxines, d'équipements et de technologies qui relèvent de l'article III de la Convention ;

...et l'échec de la 5ème Conférence de révision de la Convention de 1972.

Alors que, selon de nombreux diplomates sur place, un accord semblait être sur la bonne voie, les États-Unis ont une nouvelle fois fait preuve d'un unilatéralisme difficilement compréhensible²⁹ en refusant ce protocole, suspecté de forcer des industries et le secteur de la défense à dévoiler des données secrètes.

Le sous-secrétaire d'État américain, M. John Bolton, après s'être attaqué aux *rogue states* tout en restant silencieux sur les pratiques en la matière des pays alliés aux États-Unis ainsi que sur les recherches actuellement en cours sur le territoire américain, a déclaré le protocole additionnel «inutile», «mort, enterré, et pas prêt de ressusciter» parce qu'«inefficace» prenant donc le risque de réduire à néant plusieurs années d'efforts internationaux en la matière³⁰ et ce quitte à donner un argument supplémentaire à d'autres États pour qu'ils refusent de se conformer à leurs obligations et à (re)lancer une course aux armements bactériologiques.

²⁸ Voir l'article du SIPRI du « Fact Sheet » du mois de novembre 2001 : « *On-site measures* :

1. Exchange visits : international agreements ;

2. Inspections : interviewing ; visual inspections, including observation and surveillance by aircraft ; identification by key equipment ; auditing ; sampling and identification ; and medical examination ;

3. Continuous monitoring : By instruments, including ground-based surveillance and personnel. »

²⁹ Cette position semble aussi étonner d'autres États, pourtant proches des États-Unis, comme le Canada, dont le ministre des affaires étrangères, M. John MANLEY, a indiqué qu'il regrettait « profondément » cette décision américaine de rejeter le protocole additionnel ; le Japon, par l'intermédiaire de son représentant, M. Seiichiro NOBURU, s'est dit surpris par les arguments américains.

³⁰ Voir notamment : Pierre HAZAN, « *Armes biologiques: Washington accuse* », *Libération*, 20.11.2001 ; Jean-Claude BUHRER, « *Échec de la conférence sur les armes bactériologiques* », *Le Monde*, 9.12.2001

De Verenigde Staten hebben de volgende voorstellen gedaan :

- de vervaardiging van biologische wapens als «misdaad» omschrijven;
- een gedragscode uitwerken voor de laboratoria en de wetenschappers;
- de uitvoer van biologische producten strikter controleren;
- de informatie-uitwisseling verbeteren;
- meer maatregelen nemen inzake defensie;
- voorzien in internationale inspecties op verzoek van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties (met als waarschijnlijk gevolg dat de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad geen enkele inspectie te vrezen hebben ...).

Gelet op dat moeilijk te vatten standpunt, en aangezien de Verenigde Staten, volkomen in tegenspraak met het Verdrag van 1972³¹, zelf bacteriologisch onderzoek verrichten, werd bij consensus beslist de werkzaamheden van de commissie te verdagen. Een nieuwe vergadering is gepland van 11 tot 22 november 2002.

De Europese Unie³² neemt een standpunt in dat ertoe strekt met volharding te blijven werken om te komen tot een reeks verbintenissen en bijkomende maatregelen die inzonderheid betrekking hebben op vertrouwenbevorderende initiatieven, op stappen die moeten worden ondernomen in geval van niet-naleving van het Verdrag en op controles inzake de export.

De Europese Unie is er voorstander van dat de thans gebruikelijke vertrouwenbevorderende maatregelen dwingend zouden worden, en dat zij worden aangevuld met mechanismen ter die ertoe strekken het Verdrag te versterken.

Dit voorstel van resolutie beoogt tot de regering een geheel van verzoeken te richten om ervoor te zorgen dat het vraagstuk inzake de biologische wapens, de risico's op proliferatie en het terrorisme met biologische wapens onafgebroken een aandachtspunt blijft in het Belgisch buitenlands beleid, zowel op grond van de internationale verbintenissen die ons land is aangegaan op grond van de ontwapening en de gezondheidsrisico's voor de burgerbevolking in België, Europa en wereldwijd.

³⁰ Zie in dat verband : Susan WRIGHT, «Une Convention internationale en danger : les États-Unis et la menace biologique», *Le Monde Diplomatique*, februari 2002.

³¹ Jean-Claude BUHRER, «Les États-Unis s'opposent toujours au contrôle des armes biologiques», *Le Monde*, 25 november 2001.

Les propositions américaines sont les suivantes :

- qualifier de «crimes» la production d'armes biologiques ;
- établir un code de conduite pour les laboratoires et les scientifiques ;
- contrôler plus strictement les exportations des produits biologiques ;
- améliorer les échanges d'information ;
- renforcer les mesures de défense ;
- des inspections internationales sur requête du secrétaire général des Nations Unies (avec pour conséquence probable que les 5 membres permanents du Conseil de sécurité soient à l'abri de toute inspection...).

Suite à cette position difficilement compréhensible, et alors que les États-Unis mènent eux-mêmes des recherches bactériologique en contradiction totale avec la Convention de 1972³¹, il fut décidé, par consensus, d'ajourner les travaux de la commission. Une nouvelle réunion est prévue du 11 au 22 novembre 2002.

La position de l'Union européenne³² consiste à continuer à persévérer dans la recherche d'une série d'engagements et de mesures additionnelles portants sur, notamment, les mesures de confiance, les mesures à prendre en cas de non-respect de la Convention, et sur les contrôles aux exportations.

L'Union européenne est favorable à ce que les mesures de confiance aujourd'hui en usage deviennent contraignantes sur le plan juridique, et qu'elles soient complétées par des mécanismes de renforcement de la Convention.

La présente proposition a pour objectif de formuler un ensemble de demandes au gouvernement afin que la problématique des armes biologiques, des risques de prolifération et du bioterrorisme soit une préoccupation constante de la politique étrangère de la Belgique, tant au nom des engagements internationaux de la Belgique, que du désarmement, que des risques encourus pour la santé des populations civiles au niveau national, européen et global.

MARTINE DARDENNE (AGALEV ECOLO)
PETER VANHOUTTE (AGALEV ECOLO)
DIRK VAN DER MAELEN (SP.A)

³¹ A cet égard, voir Susan WRIGHT, « Une Convention internationale en danger : les États-Unis et la menace biologique », *Le Monde diplomatique*, février 2002.

³² Jean-Claude BUHRER, « Les États-Unis s'opposent toujours au contrôle des armes biologiques », *Le Monde*, 25.11.2001.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

a) Gelet op de geest en de doelstelling waarin het Verdrag van 10 april 1972 tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens past, inzonderheid :

1) de algemene en volledige ontwapening, met inbegrip van het verbieden en uitbannen van alle vormen van wapens voor massale vernietiging;

2) de trouw aan de beginselen en doelstellingen van het Protocol nopens het verbod van het gebruik tijdens oorlogshandelingen van verstikkende, giftige of andere gasen en van vormen van bacteriologische oorlogvoering, ondertekend te Genève op 17 juni 1925;

3) het verlangen bij te dragen tot vergroting van het vertrouwen tussen de volken alsmede bij te dragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen en beginselen van het Handvest der Verenigde Naties;

4) het gegeven dat de Staten die partij zijn bij het Verdrag vastbesloten zijn, in het belang van de gehele mensheid, de mogelijkheid van het aanwenden van bacteriologische (biologische) agentia en toxines als wapens volledig uit te sluiten.

b) Gelet op resolutie 55/40 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (A/RES/55/40) van 20 november 2000, waarin aan alle Staten die partij zijn bij het Verdrag wordt gevraagd de onderhandelingen te versnellen en zich intensiever in te spannen binnen de bijzondere *ad hoc*-werkgroep, teneinde een doeltreffende, goedkope en praktische regeling uit te werken voor controlemaatregelen, alsook onverwijld te zoeken naar een regeling voor de hangende kwesties, zulks door opnieuw blij te geven van soepelheid om de uitwerking van het protocol tot een goed einde te kunnen brengen overeenkomstig de Vierde Toetsingsconferentie;

c) Gelet op de resoluties 49/86 (A/RES/49/86), 48/65 (A/RES/48/65), 46/35 (A/RES/46/35) en 45/57 (A/RES/45/57) van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, waarin uiting wordt gegeven aan de voortdurende bezorgdheid van de internationale gemeenschap inzake het vraagstuk betreffende de bacteriologische, biologische en chemische wapens;

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

a) Considérant l'esprit et l'objectif dans lesquels s'inscrit la Convention du 10 avril 1972 sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, notamment :

1) le désarmement général et complet, y compris l'interdiction et la suppression de tous les types d'armes de destruction massive ;

2) la fidélité aux principes et aux objectifs du Protocole concernant la prohibition d'emploi à la guerre de gaz asphyxiants, toxiques ou similaires et de moyens bactériologiques, signé à Genève le 17 juin 1925 ;

3) le désir d'accroître la confiance entre les peuples et de contribuer à la réalisation des buts et de principes contenus dans la Charte des Nations Unies ;

4) le fait que les États parties sont résolus, dans l'intérêt de l'humanité toute entière, à exclure totalement la possibilité de voir des agents bactériologiques (biologiques) ou des toxines être utilisés en tant qu'armes.

b) Considérant la résolution 55/40 de l'Assemblée générale des Nations Unies (A/RES/55/40), du 20 novembre 2000, qui demande à tous les États parties d'accélérer les négociations et de redoubler d'efforts au sein du Groupe spécial pour élaborer un régime de mesures de vérifications, efficace, peu coûteux et pratique, et de chercher à régler dans les meilleurs délais les questions en suspens en faisant à nouveau preuve de souplesse afin que l'élaboration du protocole puisse être menée à bien, conformément à la quatrième Conférence d'examen ;

c) Considérant les résolutions 49/86 (A/RES/49/86), 48/65 (A/RES/48/65), 46/35 (A/RES/46/35), et 45/57 (A/RES/45/57) de l'Assemblée Générale des Nations Unies, qui expriment la préoccupation constante de la communauté internationale à l'égard de la problématique des armes bactériologiques, biologiques et chimiques;

d) Gelet op de Slotakte van Helsinki van 1 augustus 1975, waarin is bepaald dat de Staten die partij zijn bij het Verdrag het belang voor elk van hen het belang erkennen van de inspanningen ter verkleining van de risico's op een militaire confrontatie en ter bevordering van de ontwapening, welke ertoe strekken een volledige politieke detente in Europa te bewerkstelligen en de veiligheid van de betrokken Staten te vergroten; overwegende dat zij overtuigd zijn van de noodzaak om in die domeinen doeltreffende maatregelen te nemen, die gelet op hun draagwijdte en aard fases vormen in een proces dat uiteindelijk kan uitmonden in een algemene en volledige ontwapening onder een strikt en efficiënt toezicht, en die zouden moeten leiden tot een versterking van de vrede en de veiligheid in de wereld;

e) Verwijzende naar een grondbeginsel dat vervat is in de Slotakte van Helsinki van 1 augustus 1975, te weten het beginsel van de samenwerking tussen de Staten die partij zijn bij het Verdrag, waardoor die Staten inzonderheid hun onderlinge samenwerking alsook die met alle Staten uitbouwen op alle vlakken, zulks overeenkomstig de doelstellingen en beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties; dat de Staten die partij zijn bij het Verdrag, door hun samenwerking uit te bouwen, bijzondere aandacht schenken aan de domeinen zoals zij werden bepaald in het kader van de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa, met dien verstande dat elk van hen, in een verstandhouding van volkomen onderlinge gelijkheid, zijn bijdrage levert; dat zij zich derhalve inspannen om hun samenwerking op voet van gelijkheid uit te bouwen, ter bevordering van het wederzijds begrip en vertrouwen, de vriendschappelijke onderlinge betrekkingen en de goede nabuurschap alsook de internationale vrede, veiligheid en rechtvaardigheid; alsmede dat de OVSE sedert die dag vele inspanningen heeft geleverd inzake veiligheid, ontwapening, vertrouwenbevorderende maatregelen en controles inzake conventionele wapens, hetgeen wordt toegelicht in bepaalde documenten zoals :

1) het zogenaamde Stockholm-document (*Document of the Stockholm Conference on Confidence and Security Building measures and Disarmament in Europe*), dat op 19 september 1986 werd goedgekeurd;

2) het Europees Veiligheidshandvest van de OVSE, in 1999 gedaan te Istanbul;

3) het zogenaamde Lissabon-document (1996) van de OVSE;

4) het zogenaamde Boedapest-document (1994) waarbij de Staten die partij zijn bij het Verdrag, ter bevordering van de internationale vrede, veiligheid en stabiliteit overeenkomen :

d) Considérant l'Acte final d'Helsinki du 1^{er} août 1975, où il est prévu que : « *Les États participants reconnaissent l'intérêt que présentent, pour eux tous, les efforts tendant à diminuer les risques de confrontation militaire et à promouvoir le désarmement, qui ont pour objet de compléter la détente politique en Europe et de renforcer leur sécurité. Ils sont convaincus de la nécessité de prendre, dans ces domaines, des mesures effectives qui, par leur portée et leur nature, constituent des étapes permettant de parvenir finalement à un désarmement général et complet sous un contrôle international strict et effectif, et qui devraient aboutir au renforcement de la paix et de la sécurité dans le monde.* » ;

e) Rappelant un principe fondamental contenu dans l'Acte final d'Helsinki du 1^{er} août 1975, à savoir le principe de la coopération entre les États, par lequel, notamment : « *Les États participants développent leur coopération, mutuellement et avec tous les États, dans tous les domaines, conformément aux buts et principes de la Charte des Nations Unies. En développant leur coopération, les États participants attachent une importance particulière aux domaines tels qu'ils sont établis dans le cadre de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, chacun d'entre eux apportant sa contribution dans des conditions de pleine égalité.*

Ils s'efforcent, en développant leur coopération sur un pied d'égalité, de faire progresser la compréhension et la confiance mutuelles, les relations amicales et de bon voisinage entre eux, la paix internationale, la sécurité et la justice » ; ainsi que les nombreux efforts entrepris par l'OSCE depuis cette date en matière de sécurité, de désarmement, de mesures de confiance et de vérifications en matières d'armes conventionnelles, et illustrés dans certains documents comme :

1) le Document de la Conférence de Stockholm sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe de la CSCE, adopté le 19 septembre 1986;

2) la « Charte de sécurité européenne » de l'OSCE de 1999, faite à Istanbul ;

3) le « Document de Lisbonne » (1996), de l'OSCE ;

4) le « Document de Budapest » de l'OSCE (1994) où, en vue de promouvoir la paix, la sécurité et la stabilité internationales, les États participants, notamment :

§ toe te treden tot het Protocol nopens het verbod van het gebruik tijdens oorlogshandelingen van verstikkende, giftige of andere gasen en van vormen van bacteriologische oorlogvoering, ondertekend te Genève op 17 juni 1925;

§ toe te treden tot het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en zich mede in te spannen om dat Verdrag te versterken, onder meer door hun deelname aan de door de bijzondere conferentie opgerichte *ad hoc*-werkgroep, teneinde de controlemaatregelen te overwegen waarmee een juridisch bindende regeling zou kunnen worden ingesteld, ter bevordering van de inachtneming van de bedingen vervat in het Verdrag;

§ te blijven ijveren om een algemene toetreding te verkrijgen tot het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, alsmede deel te nemen aan de werkzaamheden van de voorbereidende commissie; inzonderheid de Staten die het verdrag nog niet hebben ondertekend of geratificeerd verbinden zich er opnieuw toe zulks alsnog te doen opdat het zo spoedig mogelijk in werking kan treden;

f) Overwegende dat het werk dat tot op heden binnen de OVSE is verwezenlijkt inzake vertrouwen-bevorderende maatregelen en specifieke controlemaatregelen betreffende biologische wapens en de vernietiging ervan, voor verbetering vatbaar is en ambitieuzer zou dienen te zijn;

g) Gelet op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad van de Europese Unie (96/408/GBVB) in verband met de voorbereiding van de Vierde Conferentie tot herziening van het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens (BTWC);

h) Gelet op het gemeenschappelijk Standpunt van de Raad van de Europese Unie (98/197/GBVB) van 4 maart 1998, inzake de te boeken vooruitgang op het gebied van een juridisch bindend protocol voor betere naleving van het Verdrag inzake het verbod op biologische en toxinewapens (BTWC) en met dat doel de werkzaamheden van de *ad hoc*-werkgroep op te voeren;

i) Gelet op de resolutie van het Europees Parlement over het protocol inzake verificatie van de naleving van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens (B5-

« -Adhèreront au Protocole de Genève de 1925 interdisant l'utilisation en temps de guerre d'armes chimiques et biologiques (ACB) ;

§ Adhèreront à la Convention sur les armes biologiques et se joindront aux efforts engagés pour renforcer cette Convention, entre autres en participant au Groupe ad hoc créé par la Conférence spéciale, [...], afin d'examiner les mesures de vérification qui permettraient de mettre en place un régime juridiquement contraignant pour promouvoir le respect des clauses de la Convention ;

§ Continueront d'œuvrer pour obtenir une adhésion universelle à la Convention sur les armes chimiques et participeront aux travaux de la Commission préparatoire ; en particulier, les États participants qui n'ont pas encore signé ou ratifié la Convention réitéreront leur engagement à le faire afin qu'elle puisse entrer en vigueur le plus tôt possible. »

f) Considérant toutefois qu'à l'heure actuelle, le travail accompli au sein de l'OSCE en matière de mesures de confiance et de vérification spécifiques aux armes biologiques et à la destruction de celles-ci pourrait être amélioré et devrait être plus ambitieux ;

g) Considérant la position commune du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 1996 (96/408/PESC), relative à la préparation de la quatrième conférence de révision de la convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et de leur destruction (BTWC);

h) Considérant la position commune du Conseil de l'union européenne du 4 mars 1998 (98/197/PESC), relative aux progrès à réaliser en vue de la conclusion d'un protocole juridiquement contraignant visant à renforcer le respect de la Convention sur l'interdiction des armes biologiques et à toxines (BTWC) et à l'intensification des travaux du groupe *ad hoc* à cette fin ;

i) Considérant la résolution du Parlement européen sur les protocoles de vérification du respect de la Convention sur l'interdiction des armes biologiques et à

0434, 0436, 0446, 0454 en 0462/2001) van 14 juni 2001, alsmede op de resolutie van het Europees Parlement over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente militvuuraanslagen (B5-0708, 0709, 0716, 0717, 0719 en 0736/2001) van 15 november 2001;

j) Gelet op het voorstel van resolutie nr. 1501 betreffende de aanscherping van het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens, ingediend bij de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers op 12 november 2001, en op de mislukking van de Vijfde Conferentie tot herziening van het Verdrag;

k) Overwegende dat de proliferatie van de massavernietigingswapens tijdens de meeste vergaderingen van staatshoofden en regeringsleiders wordt beschouwd als een bedreiging voor de internationale vrede en veiligheid;

l) Overwegende dat het bij gewapende conflicten vigerende recht en de principes ervan gelden voor alle Staten, dat de oorlogsvoerende partijen steeds de verplichting hebben geen wapens te gebruiken die onnodig lijden veroorzaken of een niet-onderscheidende uitwerking hebben en dat bijgevolg de biologische (bacteriologische) of toxinewapens illegaal zijn ten aanzien van het internationaal recht;

m) Overwegende dat het Verdrag van 10 april 1972 over de biologische wapens op bepaalde punten weinig duidelijk is, dat sommige bepalingen van het Verdrag moeten worden bijgesteld en dat een dwingend toetsingsprotocol moet worden gesloten;

n) Overwegende dat de risico's inzake proliferatie van biologische (bacteriologische) en toxinewapens en meer in het algemeen van massavernietigingswapens (MVW), maar ook van het bioterrorisme reëel zijn indien Staten hun onderzoek terzake voortzetten, rekening houdend met een aantal factoren die inherent zijn aan die wapens (lage kostprijs; gemakkelijk te verbergen, op te slaan en te vernietigen, wat die massavernietigingswapens aantrekkelijker maakt dan de kernwapens met dezelfde doeltreffendheid);

o) Gelet op de inspanningen en de vooruitgangen inzake de internationale controles op de massavernietigingswapens, waaronder het Verdrag van 13 januari 1993 tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en op het feit

toxines (B5-0434, 0436, 0446, 0454 en 0462/2001), du 14 juin 2001, ainsi que la résolution du Parlement européen du 15 novembre 2001 sur les négociations dans le cadre de la Convention sur les armes biologiques et toxiques suite aux attaques récentes à l'anthrax (B5-0708, 0709, 0716, 0717, 0719, 0736/2001);

j) Considérant la proposition de résolution 1501/001, relative au renforcement de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, déposée à la Chambre des représentants de Belgique le 12 novembre 2001, et l'échec de la 5^{ème} Conférence de révision de la Convention ;

k) Considérant que la prolifération des armes de destruction massive est considérée dans la plupart des réunions de chefs d'État et de gouvernement comme une menace pour la paix et la sécurité internationales ;

l) Considérant que le droit des conflits armés et ses principes s'imposent à tous les États, que les belligérants ont toujours l'obligation de ne pas utiliser d'armes qui créeraient des maux superflus ou à effets indiscriminés, et que, par conséquent, les armes biologiques (bactériologiques) ou à toxines sont illégales au regard du droit international ;

m) Considérant que la Convention du 10 avril 1972 sur les armes biologiques reste sur certains points peu claire, et qu'il est nécessaire de continuer à travailler à certaines dispositions du traité et à l'adoption d'un Protocole de vérification qui soit contraignant ;

n) Considérant que les risques de prolifération d'armes bactériologiques (biologiques) et à toxines, et, plus généralement, d'armes de destruction massive (ADM), mais aussi de bioterrorisme, seront réels si des États continuent leurs recherches, et ce compte tenu d'une série de facteurs inhérents à ces armes (faible coût ; facilité de dissimulation, de stockage, et de destruction facile, ce qui rend ces armes de destruction massive plus attractives que les armes nucléaires avec autant d'efficacité en cas d'utilisation) ;

o) Considérant les efforts et les avancées réalisées en matière de contrôles internationaux des armes de destruction massive, dont la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction du 13 janvier 1993, et le fait que des dispositions de cette Convention devraient certainement, et

dat de bepalingen van dat Verdrag, ondanks de aanzienlijke verschillen tussen die twee soorten van wapens, zeker als voorbeeld zouden moeten dienen in het kader van de verbetering van het Verdrag over de biologische (bacteriologische) en toxinewapens;

p) Overwegende dat het ernstig en reëel gevaar dat een wedloop inzake bacteriologische wapens inhoudt voor de mondiale volksgezondheid; derhalve bijzonder verontrust over de eventuele invloed van sommige belangengroepen in de aan de gang zijnde onderhandelingen, welke een beleid van winstbejag zouden doen primeren op gelijk welke andere beschouwing;

q) Gelet op de teleurstellende resultaten van de Vijfde Toetsingsconferentie van het Verdrag over de bacteriologische (biologische) wapens en meer bepaald op het bijzonder onbuigzaam standpunt van de Amerikaanse delegatie die aanwezig was op die Vijfde Conferentie;

r) Gelet op de volgende bijeenkomst van de Conferentie tot herziening, die zal plaatshebben van 11 tot 22 november 2002.

VRAAGT DE REGERING :

I. Tot de volgende vergadering van de Conferentie, die in november 2002 zal plaatshebben, haar inspanningen voort te zetten teneinde het Verdrag van 1972 tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens aan te scherpen, en meer bepaald :

a) te volharden in haar streven naar de goedkeuring van een dwingend aanvullend Protocol om de inachtneming van de bepalingen van het Verdrag door alle verdragsluitende Staten te versterken;

b) te pleiten voor het verbod op niet alleen bacteriologische, biologische en toxinewapens, maar tevens op de vervaardiging van de dragers van die wapens;

c) ervoor te pleiten dat in artikel I van het Verdrag van 1972 het testen zelf van bacteriologische, biologische en toxinewapens voortaan wordt verboden.

II. Het initiatief te nemen voor de oprichting, binnen de OVSE, van een groep van «proefstaten» die zich ertoe verbinden niet alleen het Verdrag van 1972 onverkort na te leven, maar ook de dwingende controlemaatregelen, zoals bepaald in het aanvullend Protocol;

bien que des différences parfois notables existent entre ces deux types d'armes, servir d'exemple dans le cadre de l'amélioration de la Convention sur les armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines ;

p) Considérant le danger, grave et réel, que représente une course aux armements bactériologiques en matière de santé publique mondiale ; et dès lors particulièrement inquiète de l'influence éventuelle de certains groupes d'intérêt dans les négociations en cours, qui feraient primer une politique de profit économique sur toute autre considération ;

q) Considérant les résultats décevants de la Cinquième Conférence d'examen de la Convention sur les armes bactériologiques (biologiques), et, plus particulièrement, la position particulièrement intransigeante de la délégation américaine présente à cette Cinquième Conférence ;

r) Considérant la prochaine rencontre de la Conférence de révision, qui aura lieu du 11 au 22 novembre 2002.

DEMANDE AU GOUVERNEMENT :

I De continuer, jusqu'à la prochaine réunion de la Conférence qui aura lieu au mois de novembre 2002, ses efforts afin de renforcer la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction de 1972, et, notamment :

a) de persévérer dans sa volonté d'une adoption d'un Protocole additionnel contraignant qui renforcerait le respect des dispositions de la Convention par l'ensemble des États parties à celle-ci ;

b) de plaider pour l'interdiction non seulement des armes bactériologiques, biologiques ou à toxines, mais aussi pour l'interdiction de fabriquer des contenants pour ces armes.

c) de plaider pour que, à l'article I de la Convention de 1972, les tests eux-mêmes d'armes biologiques, bactériologiques ou à toxines soient désormais prohibés.

II. De prendre l'initiative de la création au sein de l'OSCE d'un groupe « d'États-pilotes » qui s'imposeraient non seulement le respect absolu de la Convention de 1972, mais aussi des mesures de contrôle contraignantes, comme le prévoit le Protocole additionnel ;

III. Het initiatief te nemen voor de oprichting van een groep van deskundigen die de middelen voor de controle van de toepassing van het Verdrag van 1972 zouden evalueren en ontwikkelen;

IV. In het kader van haar bi- en multilaterale betrekkingen te blijven pleiten voor de goedkeuring van een dwingend aanvullend Protocol bij het Verdrag van 1972;

V. In het kader van de voorbereiding van de volgende vergadering van de Conferentie in november 2002 te weigeren haar steun te verlenen aan een Staat of groep van Staten waarvan de nationale en/of internationale actie zou strekken tot afzwakking van de inspanningen om onder meer te komen tot een juridisch dwingend aanvullend Protocol bij het Verdrag van 1972;

VI. Een voluntaristische en multilaterale politieke en diplomatieke aanpak te blijven bevorderen in het kader van de strijd tegen de bacteriologische, biologische en toxinewapens en van de vernietiging ervan, alsmede in de aanscherping en de toepassing van het Verdrag van 1972;

VII. In het kader van onze bi- en multilaterale diplomatie met klem te protesteren bij alle verdragsluitende Staten waarvan bewezen is dat ze nog steeds onderzoek verrichten inzake bacteriologische (biologische) en toxinewapens en/of dergelijke wapens vervaardigen en/of ze opslaan, zodat die Staten zo snel mogelijk een einde maken aan dat onderzoek en die vervaardiging;

VIII. Elk terzake dienend initiatief te nemen binnen de internationale organisaties waarvan België deel uitmaakt (meer bepaald in het kader van de Europese Unie en de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa), zodat debatten worden gehouden over het vraagstuk van de bacteriologische wapens, de fabricatie, de opslag en de vernietiging ervan, waarbij onder meer de bepalingen van het Verdrag van Parijs van 1993 over de chemische wapens als richtsnoer gelden;

IX. Binnen de NAVO en de OVSE, in het licht van de resoluties van de Verenigde Naties, de resoluties van het Europees Parlement, de gemeenschappelijke standpunten, de verklaringen en de documenten van de Raad van de Europese Unie, de OVSE en de NAVO), verduidelijkingen alsmede een debat te vragen over de houding van de delegatie van de Verenigde Staten tijdens de Vijfde Conferentie tot herziening van het Verdrag van 1972 en over eventuele illegale onderzoeksprogramma's in andere lidstaten, partnerlanden of Sta-

III. De prendre l'initiative de la mise en place d'un groupe d'experts qui évaluerait et développerait les moyens de vérification de l'application de la Convention de 1972 ;

IV. De plaider inlassablement, dans le cadre de ses relations diplomatiques bi- et multilatérales pour l'adoption d'un Protocole additionnel contraignant à la Convention de 1972 ;

V. De refuser d'accorder, dans le cadre de la préparation à la prochaine réunion de la Conférence en novembre 2002, son soutien à un État ou à un groupe d'États dont l'action nationale et/ou internationale viserait à affaiblir les efforts entrepris pour parvenir, notamment, à un Protocole additionnel juridiquement contraignant à la Convention de 1972 ;

VI. De continuer à favoriser une approche politique et diplomatique volontariste et multilatéraliste dans le cadre de la lutte contre les armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, ainsi que dans le renforcement et la mise en application de la Convention de 1972 ;

VII. De protester fermement, dans le cadre de notre diplomatie bilatérale et multilatérale, auprès de l'ensemble des États parties à la Convention dont il est avéré qu'ils continuent des recherches et/ou des fabrications et/ou du stockage d'armes bactériologiques (biologiques) et de leurs toxines, afin que ceux-ci cessent dans les plus brefs délais leurs recherches et leurs fabrications ;

VIII. De prendre toute initiative qui semblerait pertinente au sein d'organisations internationales auxquelles la Belgique appartient (dans le cadre de l'UE et de l'OSCE, notamment), afin que des débats aient lieu en ce qui concerne la problématique des armes bactériologiques, de leur fabrication, de leur stockage, et de leur destruction, en prenant notamment comme référence les dispositions contenues dans la « Convention de Paris sur les armes chimiques de 1993 » ;

IX. De demander, au sein de l'OTAN et de l'OSCE, (à la lumière des documents suivants : résolutions des Nations Unies, résolutions du Parlement européen, positions communes, déclarations et documents du Conseil de l'Union européenne, de l'OSCE et de l'OTAN), des éclaircissements ainsi qu'un débat sur le comportement de la délégation des États-Unis lors de la cinquième Conférence de révision de la Convention de 1972, ainsi que sur d'éventuels programmes de recherches illégales qui sont ou qui seraient menés dans

ten die deelnemen aan de mediterrane dialoog in het kader van de NAVO;

X. In het kader van de Verenigde Naties, de Europese Unie en de OVSE aandacht te besteden aan het vraagstuk van het bioterrorisme en van de risico's die gepaard gaan met het bezit van bacteriologische, biologische of toxinewapens door criminele groepen, het vraagstuk van de braindrain en de maatregelen die moeten worden genomen ten aanzien van die uiterst verontrustende problemen;

XI. In het kader van haar bilaterale betrekkingen te pleiten voor de ondertekening of de bekrachtiging van het Verdrag van 1972, alsmede in de relevante internationale organisaties waarvan België deel uitmaakt te pleiten voor een universele ratificatie van het Verdrag betreffende de bacteriologische (biologische) of toxinewapens.

11 maart 2002

d'autres pays membres, États partenaires ou encore États participant au dialogue méditerranéen dans le cadre de l'OTAN;

X. De se pencher, dans le cadre des Nations unies, de l'Union européenne et de l'OSCE, sur la problématique du bioterrorisme et des risques liés à la possession d'armes bactériologiques, biologiques ou à toxines par des groupes criminels, sur la problématique posée par le phénomène de « fuite des cerveaux » ainsi que sur les mesures à prendre face à ces problèmes extrêmement préoccupants ;

XI. De plaider, dans cadre de ses relations bilatérales, pour la signature ou la ratification de la Convention de 1972 et dans les organisations internationales pertinentes auxquelles la Belgique est partie, pour une ratification universelle de la Convention sur les armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines.

11 mars 2002

MARTINE DARDENNE (AGALEV ECOLO)
PETER VANHOUTTE (AGALEV ECOLO)
DIRK VAN DER MAELEN (SP.A)